



# LA VOZ *de Albacete*

**Cutanda:** «Me planteé crear el Grupo Mixto en la Diputación»

## Las albaceteñas leen más

**Pina** vuelve a mandar



## Especial Bodas



# NUEVO HYUNDAI SONATA

## UN PAISAJE QUE NO TE ESPERAS.



Hyundai presenta el nuevo Sonata. Un automóvil diseñado

para ofrecerte un mundo de lujo y confort que no te esperas. Entra en su elegante y amplio interior y disfruta de las prestaciones de su motor de 2.0 DOHC 16V. Pero, siempre, con la máxima seguridad. Porque en el nuevo Sonata todo ha sido previsto para proteger a sus ocupantes. Contéplalo y descubre un paisaje de atractivas formas y sofisticados



detalles. Disfruta de su magnífico equipamiento de serie: *aire acondicionado, doble airbag, dirección asistida, elevavinas y retrovisores eléctricos, cierre centralizado, radio cassette estéreo Sony con toma para CD...* y de los 3 años de garantía en piezas y mano de obra que Hyundai ofrece en todos los modelos. Nuevo Hyundai Sonata. Un lujo que no te esperas. Desde sólo **3.020.000 Pts.\***



Concesionario oficial:  
**AUTOMAEN S.L.**

Ctra. de Madrid, 8  
02006 ALBACETE  
TLF. 52 33 85



**HYUNDAI**

\* Precio de venta recomendado en Dinamarca y Bélgica. Incluye Impuesto de Matriculación, IVA, transporte, matriculación y placas. No incluye Impuesto Municipal de Circulación.

# Manifestación europea contra el desempleo

La reciente decisión del Presidente de Renault, Louis Schweitzer, de cerrar, sin negociación previa, la fábrica que la empresa tiene en Vilvoorde, al norte de Bruselas, pone de manifiesto el importantísimo y preocupante momento que todos los europeos estamos viviendo previo a la Unión Monetaria.

De repente nos hemos encontrado de bruces ante la ausencia de modelo de la Europa Social del que queremos dotarnos.

Aunque el Presidente de la Comisión Europea, Jacques Santer, ha vuelto a reiterar ante el Parlamento de Estrasburgo, que el empleo es el objetivo prioritario para este año, nadie ve proyectos concretos con los que hacer confiar a los ciudadanos de que Europa es algo más que una institución para grandes empresarios, banqueros, burócratas y familiares de estos burócratas.

La imagen que transmite más frecuentemente Europa es la de una institución preocupada solo por los negocios y el libre comercio.

La brutal decisión de despedir a más de 3.100 trabajadores en Vilvoorde debe servir para despertar también a los sindicatos.

El Presidente de la Confederación Francesa de Trabajadores Cristianos, Alain Deleu, ha propuesto que ya que el dinero no tiene fronteras en la Unión Europea, que tampoco lo tenga la solidaridad.

Hay que reconocer que el ejemplo de algunas federaciones sindicales resulta descorazonador. En el sector de las finanzas, nos parece grave el entendimiento al que han llegado los líderes del sindicato Comisiones Obreras con los banqueros. Además de cobrar un porcentaje de la parte que han recibido los trabajadores cuando el sindicato les ha negociado el despido, este mismo sindicato se ha negado a participar

en debates donde estuvieran presentes otros representantes sindicales más a su izquierda y reivindicativos, a los que ellos no conceden la cédula de representatividad.

De una u otra forma todos los analistas de la realidad social europea han coincidido en señalar estos días que ha llegado el momento de la verdad.

El momento para nosotros, abaceteños y castellano manchegos es, si cabe, todavía más complejo. Al tiempo que se discute en Bruselas un modelo social para Europa, se negocia entre la Administración Central y la Autónoma un nuevo modelo de financiación. A pesar de los años de pertenencia a la Comunidad Europea y de las grandes ayudas recibidas de Bruselas, nuestra región que ha abandonado el grupo de las regiones más pobres, se encuentra todavía muy lejos de los niveles medios de Europa.

No es verdad que todo tiempo pasado fue mejor, aunque las dificultades sociales que atraviesa Europa en este momento pueda hacer a veces añorar.

Las expectativas del Mercado Único anticiparon la creación de millones de puestos de trabajo en Europa. La Unión Monetaria va a suponer una mayor competencia entre los países y las instituciones y las personas tendrán que prepararse mejor.

Es necesario invertir en el futuro. Pero para hacerlo necesitamos saber el modelo de sociedad que queremos crear y contar con los medios.

En los próximos días el Parlamento Regional debatirá si se debe recurrir o no el sistema de financiación autonómico propuesto a Castilla-La Mancha por el Gobierno de José María Aznar.

¿Nos facilitará el nuevo modelo de financiación autonómica que podamos competir en igualdad de condiciones con el resto de nuestros iguales, todos los pueblos de España y de Europa, o nos obligarán de nuevo a jugar en inferioridad de condiciones? ■



Concesionario Oficial  
AUTOMOVILES

**VEGUISA**



CITROËN

C/ Casas Ibañez, 21 - Tel. (967) 21 51 73  
Albacete

# Sumario



Antonio Pina



Reconquista



Ellas leen más

**8** Las caras de la noticia. **10** Aquí y ahora. Pina sustituye a Montañés. **14**



Alonso Cutanda

Entrevista. Alonso Cutanda. **16** Albacete tiene una hermana

llamada Reconquista **19** Provincia. **20** Reportaje

Lo que leen los albaceteños **22** Especial Bodas Todo lo que hay para



acertar en tu boda. **48** Toros queremos todos. **52** Motor

**54** Deportes. **61** Cine. Shine **66** Hale-Bopp El cometa visita

Albacete

El cometa Hale-Bopp



**LA VOZ**  
de Albacete

Director: JOSE HERVAS GARCES Redacción: Llanos Canales, Javier Palomero, Rosa Villada. Colaboran: Alfonso Villoros, Isabel Cabrera, Rosa Martínez, Esteban Estalayo, Agustín Martínez, Domingo Martínez, Miguel Nieto, Manuel Podio, Juan Carlos Tárraga Gallardo. Diseño y maquetación: Pablo Gallardo Fotomecánica: José Fº Martínez y Antonio Martínez Impresión y encuadernación: San Miguel, S.A. Ctra. Mahora, Km. 2

Tel. (967) 21 55 47 - Albacete Edita: SICAMAN S.A. Depósito Legal: DL . AB . 450 . 1.996

Presidente: JOSE VICENTE GARCIA PALAZON Consejero Delegado: Manuel Jiménez Gerente: Domingo Gil del Gallego Publicidad: Marisol López García - Avda. Estación, 5 - bajo derecha - Telf. (967) 24 67 68 - Fax: 21 83 23 Distribuye: Distribuidora Albacete de prensa S.L. Tel. (967) 52 00 86



# EL OLMO DE LAS TARJETAS DE CREDITO

## Sistema de Compra Personalizado.

EL OLMO DE LA FACILIDAD. Ya no necesita una tarjeta para cada caso y cada cosa. El Sistema de Compra Personalizado que integra la nueva tarjeta Alba de Caja Rural de Albacete supera todas las prestaciones de las tarjetas habituales. Con Alba usted tiene carta blanca.



EL OLMO DE LA COMODIDAD. Con el Sistema de Compra Personalizado de la Rural, usted decide las prestaciones que necesita de su nueva tarjeta, cuándo pagar a débito o cuándo a crédito. Incluso decide en cuántos plazos y el importe a pagar en cada uno de ellos.

EL OLMO DE LA CONFIANZA. Con Alba y su Sistema de Compra Personalizado, La Caja Rural de Albacete le otorga la condición de "Cliente de máxima confianza." Usted tiene todo el poder de decisión y su tarjeta Alba todo el poder de "Seducción" para sus compras.



USTED TIENE CARTA BLANCA  
CON:



**CAJA RURAL  
DE ALBACETE**

## El vergonzoso ejemplo de Bancaja

Albacete, tan cerca de Valencia, tan lejos de Dios

José Hervás



**E**n Valencia no cabe duda alguna de que el proyecto para reformar la ley de cajas, actualmente en vigor, está diseñado para que su **Presidente, Eduardo Zaplana**, que durante años militó en el **liberalismo** más prestigioso que ha existido en España en los últimos años, el de **Joaquín Garrigues**, pueda garantizarse el control político de las cajas de la región, que suman un activo superior a los dos billones y medio.

El primer objetivo es demostrar quien tiene el poder y poner en evidencia que quien le eche un pulso al Presidente lo perderá.

Ya no es necesario hacer dimitir al **Presidente José María Simó**, su delicado estado de salud ha precipitado el relevo pasando a ser Presidente de Honor. Esta solución no ha sido suficiente.

Los enfrentamientos entre la entidad financiera y la Generalitat han sido varios. No consideraron adecuado financiar los proyectos de infraestructuras universitarias como propuso el **Conseller de Economía y Hacienda Olivas**. Tampoco fueron sensibles a la idea de fusionar todas las entidades financieras de la región para hacer un gran banco valenciano.

Ante la escasa receptividad que han tenido las propuestas de la **Generalitat Eduardo Zaplana** ha decidido redactar un proyecto por el que se reserva al Gobierno regional el poder nombrar al 30% de los representantes de las cajas. Unido al 30% en manos de los ayuntamientos, el **Partido Popular se reserva en la Comunidad Valenciana** el poder político de las entidades financieras.

Cuando se ha defendido la neutralidad de la privatización de la gestión del agua se ha puesto como argumento de autoridad que lo han hecho indistintamente populares y socialistas en los ayuntamientos donde gobiernan. En otro espacio de **La Voz** se expone en un

cuadro las privatizaciones del agua llevadas a cabo hasta mediados del 96.

¿Servirá de ejemplo el proyecto de la Comunidad Valencia para el proyecto que ha preparado nuestro gobierno regional?

La discrepancia es absoluta por lo que respecta a la entrada en vigor de la ley. Los socialistas mantienen que entrará en vigor tan pronto como se apruebe. Según su criterio, que parece muy razonable, no tiene sentido legislar para dejar en suspenso la ley hasta después de las próximas elecciones. Los populares consideran que hacer entrar en vigor hoy la ley demostraría que se legisla sólo por cambiar el consejo actual que les permite ostentar la Presidencia y la Dirección General.

Me comentaba recientemente una de las máximas autoridades de la Diputación de Albacete que esta situación está levantando un nerviosismo creciente entre los diversos sectores del Partido y de La Caja.

A pesar de todo, parece no haber cundido todavía el mal ejemplo de Valencia. Los negociadores del Partido Socialista y del Partido Popular parecen pensar más allá de pasado mañana y quieren redactar una ley que sirva para algo más que solo esta legislatura. A la Caja evidentemente le hace falta un proyecto a largo plazo. Como señalaba su Presidente recientemente, estamos en tiempos difíciles; con tipos muy bajos, que hace más difícil el negocio, resulta necesario crecer. ¿Y qué dicen los datos? Los últimos datos oficiales en mi poder muestran que es la caja española cuyos depósitos son los segundos que menos han crecido. Está claro que Valencia no puede ser un ejemplo. Como no lo han sido los nombramientos políticos, antes con los socialistas y hoy con los populares.

Cuanto mejor nos iría si hicieran lo que dicen, pero no hacen, de profesionalizar la caja. ¡Dios les oiga!

Angelito, 97

Hazte ya con el último disco de «Los Der Río»  
duo formado por Tosinito y Atanasin,  
no pares de bailar con los temas:

«La trasvasera»

«Ajuquitar»

«Que me quiten lo trasvasaó»

«Albasete, secalo y vete»

«Las aguas pa los levantes que hay más votantes»



PARA QUE LO TENGAS  
C L A R O



**CALIDAD DE AGUA,  
CALIDAD DE VIDA**



**AYUNTAMIENTO DE ALBACETE**



### Lola Merino

Ciudadrealeña, Presidenta de la Asociación de Mujeres y Familias del Ambito Rural. En poco más de un año ha conseguido implantar la organización que defiende el papel de la mujer rural en más de 34 provincias españolas. Su intervención, entre mujeres urbanas, fue la más aplaudida en las primeras jornadas de las mujeres del PP.



### Carmelo Ezpeleta

máximo responsable de la empresa Albacete Velocidad que regenta el circuito, la organización del Euro Open 97 ha sido un éxito, como demuestra la gran asistencia de público y la ausencia de incidencias reseñables.



### Javier Rodríguez

Almanseño, vencedor en la primera prueba del campeonato de España de Superesport celebrado en el circuito de la Torrecica donde se impuso de nuevo con autoridad.



### Rafael Jávega

Elegido primer Presidente de los Jóvenes Empresarios de Albacete. Son muchas las expectativas que ha levantado la constitución de la asociación. Su objetivo principal es estimular a los jóvenes para que constituyan nuevas empresas.

### Eduardo Serra, Ministro de Defensa se echa para atrás

Constantino Sáez Granjero de Higuera al que se le mueren los conejos por el estrés que les produce el campo de tiro de Chinchilla, está prácticamente decidido a acudir a la Audiencia Nacional para obtener la indemnización que el Ministerio de Defensa le anunció que le concedería y que ahora ha revocado el propio Ministro, Eduardo Serra.



### Manuel Torrecillas

Empresario del sector del automóvil que ha sabido aplicar las nuevas técnicas de gestión a sus empresas demostrando que el éxito en los negocios es mucho más que improvisación.





## Ubú Presidente

genial obra de teatro en la que el grupo Els Joglars ridiculiza en la figura del Presidente de la Generalitat de Cataluña todo exceso de poder y autocomplacencia del mundo de la Política. La independencia intelectual les permite ser críticos tanto con quien les subvenciona como con su propio pueblo.



## Paco García Toledo

Adjunto al Consejo de administración y responsable de organización del Carlos Belmonte, dió muestras el pasado domingo de excesiva rigidez al hacer que jugadores e incluso el Delegado del Partido tuvieran problemas de acceso al campo. Y eso que sólo hubo tres cuartos de entrada.



## La Manola

Figura representativa de nuestra Semana Santa, símbolo de la historia de un pueblo, compendio del período de reflexión que se vive en la época del año en la que entramos, elegancia de la tristeza...

## El consejo consultivo de Castilla La Mancha

Recomienda recurrir la financiación autonómica.

El Consejo Consultivo de Castilla La Mancha ha aconsejado al ejecutivo de José Bono la presentación de un recurso contra el nuevo modelo de financiación autonómica ante el Tribunal Constitucional.

Según este órgano de las Cortes Regionales, el sistema propuesto por el Gobierno de José María Aznar vulnera los principios de solidaridad interterritorial.

El dictamen aconseja recurrir algunos artículos de la Ley de Cesión de Tributos y de la Ley Orgánica de Financiación de las Comunidades Autónomas, la LOFCA, que según el Consejo Consultivo vulneran el principio de solidaridad interterritorial garantizado por la Constitución.

El dictamen, en cambio, considera que no debe presentarse recurso contra la Ley de Presupuestos Generales del Estado.

# ESPECIAL HOSTELERÍA

Whisky JB  
70 cl.

**1.215**

Bebida  
s/alcohol  
DROL'S 1 l.

**259**

Café molido  
mezcla SAIMAZA  
COLUMBA 75/25  
1kg.

**799**

Tomate frito  
VEGA DE  
ORO 2'650kg.

**225**

Vaso tubo  
ELSA

**30**



CASH LONJA  
MUNICIPAL

Ctra. Murcia s/n, Tlf. 22 20 08  
ALBACETE

CASH HELLIN

C/ Ntra. Sta. Lourdes, 5  
Tlf. 30 05 18  
HELLIN

CASH LOS LLANOS

Polígono Campallano, C/C, Nº 11  
Tlf. 21 30 62  
ALBACETE

**HORARIO**

Lunes a Viernes de  
6 h. a 12 h.

**HORARIO**

Lunes a Viernes de 8 h. a  
14 h. y de 16 h. a 20 h.  
Sábados de 8:30 h. a 14 h.

**HORARIO**

Lunes a Viernes de 8:30 a  
20 h. - Sábados de 8:30 h.  
a 13 h.

oz



## Hermosos y Malditos

Rosa Villada

### El nuevo papel de Izquierdo

*El eurodiputado socialista Juan de Dios Izquierdo podría jugar un papel relevante en la nueva ejecutiva regional que salga elegida tras el Congreso que llevará a cabo el PSOE de Castilla-La Mancha, en los últimos días del mes de junio, una vez que se haya resuelto el Congreso Federal y el papel que Bono juegue en él.*

*En el anterior Congreso regional, celebrado en el 95, fue reelegido, por segunda vez consecutiva, como presidente de los socialistas en Castilla-La Mancha, José Bono. Sin embargo, en aquella ocasión pudo ocupar la presidencia regional del partido Juan de Dios Izquierdo ya que, en algún momento, se consideró que no era conveniente que Bono compaginase la presidencia de la Junta con la del PSOE. Luego, se dio marcha atrás con este análisis y Juan de Dios se quedó sin la presidencia.*

*En este Congreso, y una vez decidido que José María Barrera lleva todas las papeletas para ocupar la secretaría general regional, en sustitución de Juan Pedro Hernández Moltó, vuelve a barajarse la posibilidad de que Juan de Dios Izquierdo asuma la presidencia del partido en Castilla-La Mancha, ya que esta función sí podría compaginarla con sus funciones como eurodiputado. De hecho, en las últimas semanas Izquierdo ha vuelto a tomar las riendas en temas provinciales y regionales y su conexión con Albacete y Toledo se ha hecho más intensa. Y eso es por algo.*

## Aquí y ahora



### Antonio Pina sustituye a Montañés en la consejería de Economía y Hacienda

El Consejero de Economía y Hacienda, Miguel Angel Montañés Pardo presentó su dimisión al Presidente del Gobierno Regional, José Bono, el pasado día 17.

Miguel Angel Montañés, natural de Villapalacios, licenciado en Derecho es Letrado del Tribunal Constitucional, ha sido Secretario General Técnico del Ministerio de Justicia e Interior y era una gran esperanza del Partido Socialista en la región. En momentos se habló de él como uno de los posibles sucesores de Bono a la Presidencia de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha.

El Portavoz del Gobierno, Emiliano García Page, explicó en rueda de prensa que los motivos de la dimisión eran estrictamente personales y familiares, sin especificar ningún otro detalle al respecto.

El Portavoz precisó que el relevo no supondrá variación alguna en la línea que ha defendido el Gobierno Regional respecto al debate sobre el sistema de financiación autonómica, que el Consejo Consultivo ha recomendado recurrir por considerarlo inconstitucional.

ANTONIO PINA, nuevo Consejero de Economía y Administraciones Públicas, es natural de Hellín (Albacete), tiene 50 años, está casado y es padre de tres hijos. Técnico de Gestión de Empleo en el INEM, desde 1.976, fue alcalde de Hellín desde 1.983 a 1.989, fecha en la que fue nombrado Consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha. En 1.991 fue nombrado Consejero de Bienestar Social y en 1.993 Consejero de Administraciones Públicas, cargo en el que estuvo hasta julio de 1.995. Posteriormente, se reincorporó a su puesto de funcionario en el INEM de Albacete donde, hasta su nuevo nombramiento, ha desempeñado el cargo de Jefe de Servicio de la Inspección de Centros en la delegación de Bienestar Social.

Otro de los asuntos que tendrá que resolver el nuevo Consejero es la nueva Ley de Cajas de la comunidad. El proyecto, que se había anunciado oficiosamente como casi finalizado debe regular la actividad de todas las Cajas con sede social en nuestra región. La que se verá más afectada por la nueva normativa cuando sea aprobada será la Caja de Castilla La Mancha.



## Sube



### José Manuel Martínez,

presidente de FEDA, por la coherencia mostrada por los empresarios en la defensa de los intereses de Albacete en el tema del agua. El Parlamento Regional fue testigo de ello.

### Julián Rubio,

albaceteño por los cuatro costados, por haber dado consistencia al Sevilla desde que llegó al puesto, a pesar de los resultados. El de Montealegre se merece el reconocimiento por asumir el riesgo cuando la situación es complicada.



## Baja

### Carlos Moro,

delegado del Gobierno en Castilla-La Mancha, por no acudir a la llamada del Parlamento Regional a explicar el convenio firmado entre el Gobierno y la Comunidad Valenciana. Su actitud se ha valorado negativamente.



### Pedro Barato,

presidente nacional de ASAJA, por haber optado por el silencio en la polémica del agua. La táctica de pasar desapercibido cuando los agricultores de Castilla-La Mancha se juegan tanto, no es la mejor, sobre todo si se ha nacido en esta región.



## El Escaparate

Miguel Nieto



## Grupo Mixto

A estas alturas del curso político en el Ayuntamiento y en la Diputación, sus gobernantes ya han dado de sí parte de lo que en el zurrón guardaban cuando accedieron a puestos tan importantes para la vida de la ciudad y los pueblos de la provincia. A nadie se le escapa que en la Diputación las cosas no marchan, la máquina está desengrasada y sus mecánicos no consiguen ponerla a punto. Una cosa fue prometer y otra ofrecer, y así nos han llegado, una tras otra, actuaciones del rechazo general de la ciudadanía. Emigdio de Moya ha pegado un gatillazo de tamaño singular como gobernante, hasta el punto de que ha decepcionado incluso a los suyos. Como muestra de lo que decimos, basta con leer las declaraciones del diputado Alonso Cutanda que La Voz de Albacete publica. Si hubiera que catalogarlas, habría que decir que son un ejercicio de responsabilidad política y un canto a la decepción que siente el diputado por como se están llevando las cosas en la Diputación. El sólo hecho de manejar la idea de crear un grupo mixto en la corporación provincial, delata el desencanto que vive. Pero no viaja sólo en esa idea, nos consta que compañeros suyos también lo han madurado, lo que nos lleva a pensar que si no fuera por la responsabilidad política que conlleva una decisión de tal calibre, con la que dejarían en minoría al PP, la cuestión estaría cerrada y Emigdio de Moya poco menos que al borde de la dimisión.

La pregunta que me hago, a partir de estas conclusiones, es si el compromiso electoral obliga a serle fiel a un partido aun a sabiendas de que se perjudica a los electores. Si Emigdio no sabe gobernar, y esto lo dicen hasta en sus mismas filas, ¿por qué no van a poder funcionar por ejemplo los consorcios: medio ambiente y cultural Albacete?. ¿Por qué no puede haber un buen plan de carreteras, del que se beneficien los ciudadanos, donde hasta la fecha sólo hay ineficacia? Dicho esto, y con el curso político mediado, los diputados críticos deberán reflexionar sobre los compromisos que han establecido con los ciudadanos y definir si es más importante la disciplina de partido, aun sabiendo que dañan los intereses de los votantes, o permanecer impasibles viendo como la acción de gobierno se deteriora hasta el punto de perjudicar a los gobernados.

Sólo su compromiso ético y moral puede responder a estas cuestiones. Los ciudadanos, por su parte, sólo pueden esperar.

## Periodistas y políticos

A lo largo del último lustro, se ha reducido el viejo afán del político por ser periodista y el periodista por ser político, dos profesiones que discurren paralelas, mirándose de reojo, intentando influir la una en la otra, dos sin límites precisos, que invaden a diario competencias del otro.

Hasta hace unos años, estos conflictos se saldaban generalmente con un enfrentamiento puntual que sólo dejaba herido el orgullo de algún contendiente, pero coincidiendo con la llegada al mundo político de ciertos personajes que más parecen caprichosos divos del bel canto, empeñados en representar papeles estelares para los que están escasamente dotados, y el arribo al mundo periodístico de un puñado de pavos reales con vistosos plumaje, en muchas ocasiones meros títeres de oscuros intereses, ésto comienza más bien a parecerse a un salón del medio oeste donde el juego de naipes, el whisky, la corista y el colt adquieren un patético primitivismo donde todo vale, incluido el tiro por la espalda.

Aunque escasos, también en Albacete existen esos tipos y es responsabilidad de todos acabar cívicamente con ese matonismo que unos pocos quieren implantar en nuestra sociedad.

■ Antonio Pérez



■ **Felipe González** ejerció como «okupa» durante el debate del Estado de las Autonomías celebrado en el Senado. ¿Saben de quién era el despacho del que tomó posesión?. El del vicepresidente primero y senador por Albacete, **Manuel Aguilar**. Pero no sólo fue Felipe, también **Bono** ubicó allí su centro de operaciones. Y sabemos que no sólo se habló de autonomías, sino de futuro y del PSOE. ¿Se comentaría la lista de candidatos a la próxima ejecutiva federal? Lo veremos en junio.

■ Todo apunta a que la concejala de Educación del Ayuntamiento de Albacete, **Rosa Pérez Zafrilla**, ha desistido de la idea de abandonar sus responsabilidades políticas dentro de la Corporación. Cuestiones personales la habían llevado a plantearle al alcalde la decisión de **dejar la concejalía**, pero ha sido convencida de que su trabajo debe durar, al menos, hasta agotar la legislatura. Rosa se ha desdicho y el escalafón no correrá.

■ **Una de mejicanos**. Se acuerdan del grupo de mariachis que vinieron a Albacete gracias al acuerdo cultural que firmó **Emigdio de Moya** en su viaje a México. Nos cuentan que han sido abandonados a su suerte y lo están pasando muy mal por estas tierras. ¿La culpa?, lo que se les prometió allí por los de aquí no se ha cumplido y **les han pagado con el olvido** y, si me apuran, con la indiferencia. Ya comienzan a aparecer los «cadáveres» que el Cultural ha dejado tras la gestión de **Juan Pedro de Aguilar** ¿Se sabrán las cuentas?

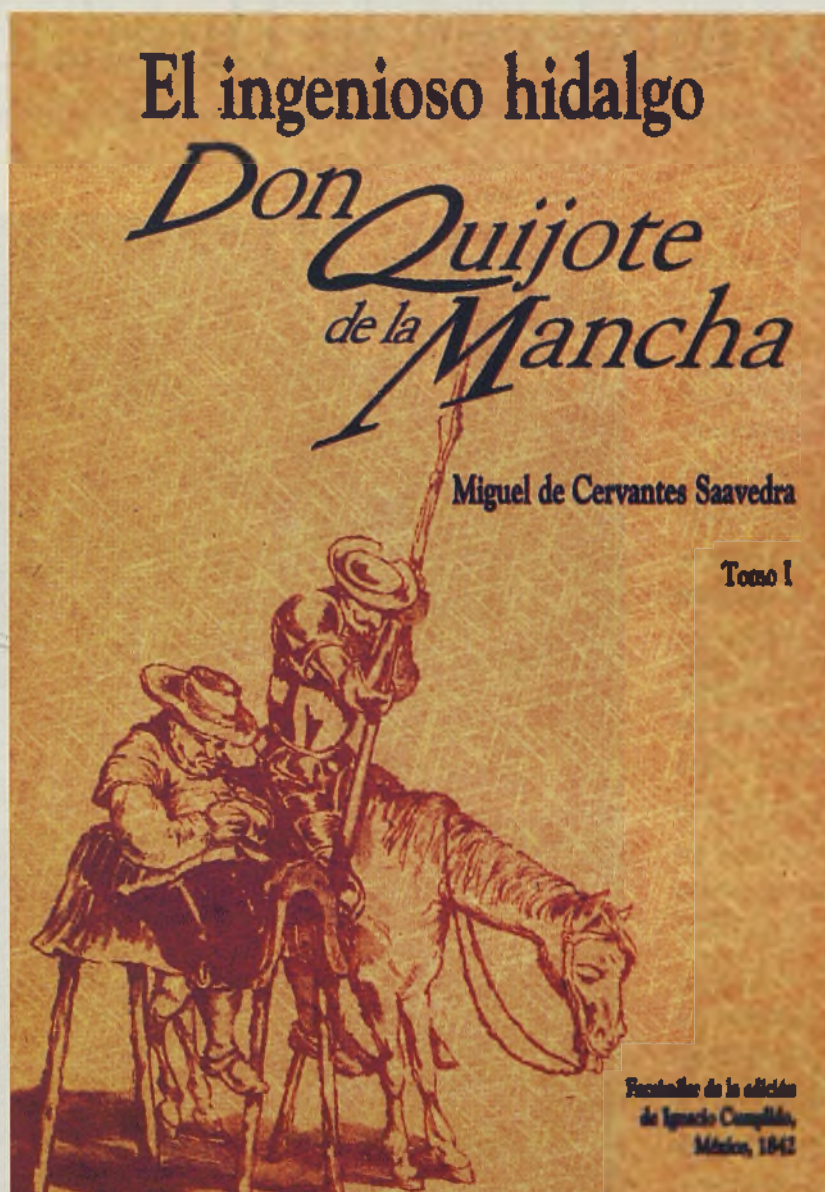
■ **Ampollas ha levantado** en algún dirigente de la derecha albaceteña la **defensa del agua** y de los intereses de la tierra que hizo el **presidente de FEDA, José Manuel Martínez**, en el Parlamento Regional. La miopía les ha hecho ver demonios donde sólo hay una posición firme y unánime de los empresarios albaceteños, que por boca de su presidente han dicho lo que piensan sobre el disparatado convenio de la ministra con **Zaplana**. Es lo de siempre: **unos son coherentes con sus ideas y otros no tienen remedio**.



UNIVERSIDAD DE  
CASTILLA - LA MANCHA



Cortes de  
Castilla-La Mancha



Al cumplirse diez años de vida efectiva de la Universidad de Castilla-La Mancha, la institución Académica y las Cortes Regionales, han querido celebrar el acontecimiento con la edición de **El Quijote**. Para ello se ha seleccionado la de don **Ignacio Cumplido** (Méjico 1842), considerada una de las mejores de todos los tiempos.

La obra se presenta en dos volúmenes de 480 páginas cada uno, en la que se incluyen 125 litografías, y puede adquirirse, al precio de 20.000 ptas. en el

**Servicio de Publicaciones de la Universidad,**

**Ronda de Julián Romero, 18**

**16071 - CUENCA**

**Tlf. (969) 17 91 00**



## Alonso Cutanda, diputado provincial del PP “En su día me planteé crear el grupo mixto en la Diputación”

■ Miguel Nieto

Alonso Cutanda está catalogado como hombre crítico en el PP. Su trayectoria, sin embargo, no tiene fisuras en cuanto a la dedicación que ha dado a su partido. En esta entrevista explica las razones por las que se le ha calificado de esa manera. Es una conversación en la que los puntos suspensivos contienen más información que las propias respuestas. Las entrelíneas se apoderan del contenido y las declaraciones son testimonio de lo obvio, pero con carga de profundidad. Situado en el ojo crítico del huracán -léase Diputación-, Cutanda es honesto consigo mismo cuando se prescribe un corto período de estancia en la política. Por lo que deja entrever desciframos que le ha cantado las cuarenta a algún dirigente del PP. Por lo que habla, confirmamos que no es hombre manipulable. Del diálogo hace virtud, y de su ausencia pecado. Es, hasta que los hechos lo demuestren, una de las llaves del PP en la Diputación. Habrá que estar atentos a su actividad política.



Miguel Nieto.- ¿Cree que el ciudadano valora el trabajo que desarrollan los diputados provinciales?

Alonso Cutanda.- No. Nos falta saber vender el trabajo y hacer más de lo que se hace para que los ciudadanos perciban la labor que a escala provincial desarrollan los diputados. Lo que sí cala en los ciudadanos son los problemas internos que tenemos, que es lo más grave.

M.N.- ¿Se siente decepcionado por su actividad política?

A.C.- No me ha decepcionado porque soy un hombre que lleva muchos años en política. Siempre he estado a gusto y me he sentido satisfecho. Es, sin embargo, en estos momentos, con la situación especial que se vive en la Diputación, al ir cada uno por su lado con la moción del agua,

# «Es posible que me retire de la política»

cuando me estoy planteando si sigo en la política. Lo más seguro es que me retire. También influirían en esta decisión cuestiones familiares. El relevo puede estar a punto de llegar.

M.N.- ¿Y por qué desautorizó a su presidente votando una moción que él no propuso?

A.C.- Porque me sentía obligado a dar la cara por mi provincia y por mi pueblo. Yo no comul-

A.C.- Deberíamos dar mayor participación a la gente joven, abrirnos más a los ciudadanos, incluir a personas abiertas y con ideas renovadoras.

M.N.- ¿Y por qué no lo hacen?

A.C.- Muchas veces porque no le interesa a las personas que tienen el poder.

M.N.- ¿Se puede estar en política a cualquier precio?

A.C.- No. Creo que en la política hay gente para todo, pero si no tienes satisfacciones y trabajas a gusto dando respuesta a las inquietudes de los ciudadanos, no se puede estar. Desde luego yo no estaré a cualquier precio.

M.N.- ¿Es consciente de que le catalogan en su partido como hombre crítico?

A.C.- Será por mi carácter y por la forma que tengo de ver las cosas. En el 87 forzamos una situación que llevó a que se votarían los diputados de mi partido en aquella legislatura en el juzgado. No he sido un hombre manipulable. Ultimamente me he visto envuelto en otra polémica al romper la disciplina de voto en la Diputación por defender el agua. Será por eso que me catalogan de crítico.

## “Los ciudadanos captan los enfrentamientos que tenemos en el PP”

M.N.- ¿Cree que los ciudadanos captan las divergencias que existen en el Partido Popular?

A.C.- Lamentablemente sí. La gente lee y escucha la radio, está informada, capta los desencuentros que tenemos y nos lo comentan.

M.N.- ¿En algún momento ha pensado dejar la responsabilidad del PP en la Diputación?

A.C.- Puede ser que sí... pero dejemos ese tema.

M.N.- Tengo noticias de que un grupo de diputados provinciales le han dado un ultimatum al secretario

de organización del PP en Madrid, Juan Carlos Vera, por no tomar cartas en la crisis larvada que se vive en Albacete y concretamente en la Diputación. ¿Es así?

A.C.- Los problemas los conoce Madrid y Toledo. Reconozco que es difícil tomar decisiones...

## “A Conde le contamos los problemas que hay en Albacete”

M.N.- Es cierto que le dijo al presidente regional de su partido, Agustín Conde, en un encuentro que tuvieron en Toledo, que si no cambiaban ciertos comportamientos en Albacete, refiriéndose a Emigdio de Moya, podría ser la última entrevista que tendrían militando en el mismo partido.

A.C.- A Conde le contamos los problemas que hay en Albacete y la necesidad de cambiar actitudes. Es lo que debemos hacer para funcionar mejor.

M.N.- ¿Qué le sobra al PP en la Diputación y que le falta?

A.C.- Todo es mejorable en la vida y nuestro trabajo debe ir en la línea de gestionar cada vez mejor para que el ciudadano lo perciba.

M.N.- ¿Emigdio de Moya es dialogante?

A.C.- Es dialogante y escucha. Es un hombre con mucho carácter, trabajador y honrado.

M.N.- ¿Qué opinión tiene de Juan Garrido?

A.C.- Es una persona trabajadora, serena, capaz de llevar a cabo una buena labor en la alcaldía. Debería presentarse a otra legislatura para realizar todos los proyectos que tiene para Albacete.

M.N.- ¿Es cierto que ha estado tentado de crear el grupo mixto de la Diputación?

A.C.- En su día y en su momento me lo planteé, pero es un tema que tengo aparcado. ■



go en el tema del agua con convenios que son perjudiciales para los intereses de mi tierra. En mi pueblo tenemos instalado por la Confederación Hidrográfica del Júcar un contador que vigila el gasto de agua que hacemos, y por su culpa no podemos llenar las piscinas.

M.N.- ¿Cree que el banquillo del PP se mueve poco?



# Albacete tiene una hermana en Argentina llamada Reconquista

La unión ya se había producido hace cuatro años gracias al Rotary Club. Hoy lo que se pretende es afianzar las relaciones por medio de un acta, que se firmará el próximo 1 de abril, por la que oficialmente Albacete cuenta con un miembro más en la familia: su hermana Reconquista.

## ■ Llanos Canales

En un lugar de Argentina, de cuyo nombre me complace acordarme, se halla una ciudad mágica denominada Reconquista. Ciudad de bellos enclaves y bellas gentes que han visto en Albacete, y Albacete en ella, un lugar para entablar lazos culturales, sociales, económicos.. todo con un fondo en el que prima la amistad y el hermanamiento entre dos grandes ciudades.

Al otro lado del Atlántico nos encontramos con Reconquista. Son muchísimas las características que reúne esta ciudad sudamericana. Si hay alguna más destacada es que convive con uno de los ríos más sorprendentes como es el río **Paraná**.

Desde hace cuatro años los



Imagen del río Paraná. En la foto inferior una vista de su flora.

*Paraná, paisaje que hermana.  
Pones tinte a tu geografía y  
descansas tus aguas en playas  
arenadas.*

*Un guía que enseña, tus aguas  
que, invitan, ranchada que  
promete una aventura en la isla.  
Albergue de hermanos, morada  
silente, acampan tus pescadores  
un fogón de anécdotas y  
recuerdos.*

*Paraná, paisaje que hermana.  
Sorprendes, animas, das vida a  
un sueño que espera, generoso  
das tu señal de pique.*

*Estrechas tu pulso en la pala del  
remo, revelas misterios sólo a  
tus hermanos, ventear al  
hombre que a contraviento y a  
tus espaldas proyecta su obra.  
Río nuestra, Paraná, identidad,  
decides tu recorrido y cambias  
los trazos de un mapa que ya no  
transitarás.*







*Club de rotarios*

conquista y albaceteño de adopción. El Dr. Lescano es en todo momento embajador de su país e intermedio entre ambas poblaciones. "Prendemos que se conviertan en un motivo de acercamiento, no sólo de sus gobiernos municipales, sino de las entidades intermedias para fortalecer la mutua confianza, el respeto recíproco y la voluntad de cooperación".

### Compromisos

Entre los compromisos que cada ciudad tiene que responder en

Ayuntamientos de Reconquista y Albacete iniciaron una relación a través de emisarios que, sembrando las semillas de la amistad, llevaron a unos y a otros lugares, distintos aspectos de cooperación. Esta vinculación fue iniciativa del Rotary Club de Reconquista con el Rotary Club de Albacete que, anteriormente, habían intercambiado notas y obsequios como muestra de entendimiento y afecto mutuo, hasta llegar a firmar el próximo 1 de abril lo que será el

hermanamiento oficial entre ambas ciudades.

### Un viaje muy próximo

Hasta Reconquista viajarán entre otras autoridades el alcalde de Albacete, Juan Garrido, y el concejal de Juventud, Juan Carlos López. El Rotary Club es una organización no gubernamental inspirada en la vocación del servicio a la humanidad. El presidente



*Roberto Lescano charla ante el Club de rotarios*

del Rotary Club en Albacete es Antonio Cabeza y en Reconquista Raúl Castex. Ambos han logrado que se unan, pero esa unión ha estado fortalecida en todo momento por un nexo que tienen en común, el Dr. Roberto Lescano, odontólogo nacido en Re-

común, destacan los siguientes:

- . Intercambio cultural como primera medida
- . Mutua representación comercial, para ello se llevarán novedades de la Cámara de Comercio para tener una representación de los productos manchegos en Buenos Aires.
- . Acercar a nuestra capital algunos convenios de orden cultural ya que la Universidad de allá está preparada para recibir a voluntarios de Castilla La Mancha y también acercarnos más a la sociedad rural de Buenos Aires por medio de una muestra que presume una cantidad de 200 millones de consumidores.

Con todo ello se conseguirá



*Un pescado típico, El Dorado*



*Roberto Lescano*



*Panorámica de Reconquista*

**Fundada el 27 de Abril de 1872 por el Coronel Manuel Obligado, crece en forma vertiginosa transformándose en un verdadero polo de desarrollo del norte santafesino. Cabecera del departamento Gral. Obligado, ofrece propuestas agroindustriales, educativas, culturales, deportivas, turísticas y recreativas en el marco de una adecuada infraestructura.**



*Reconquista destaca por su rica gastronomía*



*Hermanamiento de las ciudades, Reconquista y Albacete*

consolidar una relación de la que se pueden fortalecer vínculos de las futuras generaciones en el plano cultural, educacional, social y comercial.

La estructura está insinuada para tener una gran esperanza en este tipo de acercamiento sin distancias.

Son muchos los vínculos que unen tanto a Reconquista como a Albacete, ya no sólo desde su llanura geográfica, sino también desde su climatología, capacidad de producción, orden industrial, cultural...etc; Pequeños granos de arena, que han ido sumándose hasta conseguir después de cuatro años, consolidar una relación que empezó siendo un orgullo de unos pocos y que hoy es un orgullo que comparten dos ciudades hermanas: Albacete y Reconquista o Reconquista y Albacete. ■

# La diputación pone en marcha el servicio de Asistencia Letrada a municipios

## ■ Domingo Martínez

La Diputación Provincial de Albacete tiene previsto poner en marcha el servicio de Asistencia Letrada a Municipios para que estos puedan utilizar la vía contencioso-administrativa en defensa de sus intereses.

El mencionado servicio consistirá en la puesta a disposición de los ayuntamientos de la provincia, de un abogado para aquellos supuestos en los que se vean inmersos en reclamaciones y sea necesario recurrir al contencioso para defender a los ayuntamientos.

La propuesta para poner en marcha del Servicio de Asistencia Letrada, es del propio presidente de la Diputación, Emigdio de Moya, que tras cambiar impresiones con el presidente del Tribunal Superior de Justicia y aceptar las sugerencias de este, ha decidido crear este servicio y dotarlo del presupuesto necesario para este ejercicio. De salida, se contará con un abogado, aunque lo que se pretende es que haya dos letrados más adelante, todo dependerá del trabajo que acumule el servicio.

Según ha indicado el diputado de personal, Juan Modesto Cebrián, "con la gestión del equipo de gobierno, se ha logrado que la eficacia judicial de la institución se incremente en un 103%, respecto a los años 1.994 y 1.995. Como dato indicativo, cabe señalar que durante el año pasado, el número de casos de trabajadores que demandaron a la Diputación en la jurisdicción social, se redujo en un 25%".

Por otra parte, el portavoz del grupo socialista, Evaristo Navarro, manifestó que "esos datos no son ciertos, y la crispación es evidente por culpa del diputado de personal. De eficacia judicial, nada de nada".



## Balazote

El Partido Popular de Balazote denunció a través de un comunicado, al PSOE por "la manera de dirigir el Ayuntamiento y no ser cuidadosos a la hora de realizar obras importantes para la población. La historia se repite cada vez en los plenos: el concejal del PP, Antonio Simón, repite la equipo de gobierno la necesidad de poner las treinta placas de pizarra que se han caído del edificio María Guerrero, pero el alcalde de Balazote se limita a responder que las piedras están encargadas y ya llegarán". En estos términos se expresa el PP en su comunicado.

## Sierra del Segura

El alcalde de Elche de la Sierra, Domingo del Val, deberá dar explicaciones al equipo de gobierno de la Diputación, en calidad de responsable de la Mancomunidad Sierra del Segura, por no haberse personado la men-

cionada mancomunidad ante la denuncia interpuesta por el ex-trabajador, Ruben Torres, ahora secretario de comunicación del PSOE, que solicitó la excedencia.

El diputado responsable del SEPEI, Javier Murillo, anunció que "se pedirá al Domingo del Val, el nombre y apellidos del abogado, así como la colegiación del letrado que defendió a la Mancomunidad en el Juzgado de lo Social".

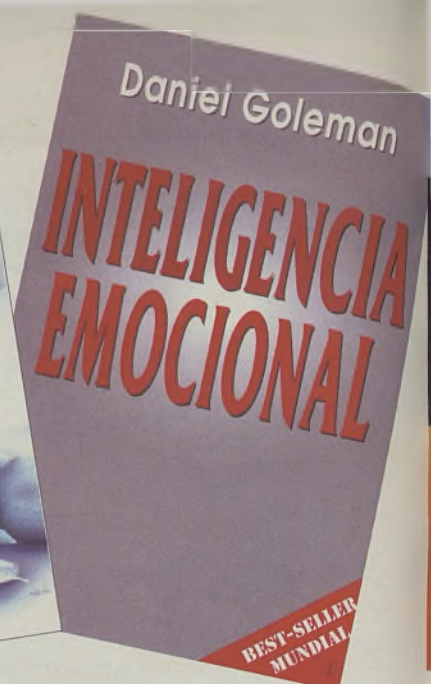
## Caudete

El Ayuntamiento de Caudete, acordó solicitar ayuda económica a la Junta de Comunidades para acometer la reforma de algunas dependencias de la Casa Consistorial de la población. Se pretende rehabilitar la planta superior del edificio, donde se ubicarán nuevos despachos.

La pregunta es, ¿se lee en Albacete ahora más que antes?. La respuesta es clara: se venden más libros que en otros tiempos. La aldea global también ha llegado al mundo editorial y el ciudadano de Albacete es el mismo que está en Nueva York. Todos se rigen por unas pautas similares a la hora de comprar un libro. Las tendencias llegan al ciudadano albaceteño con la misma fuerza que al extremeño o parisino. Quien hace un mes era el número uno en ventas, hoy ha sido devorado por la vorágine editorial que ha convertido el libro en un producto perecedero a la altura de un tomate.

Ante este exceso de oferta editorial, el albaceteño se guía por las secciones de crítica literaria de los grandes periódicos nacionales, las campañas de promoción y el boca a boca. Nadie tiene una ligera visión de lo que existe por lo que la mayoría de las veces se va a tiro fijo con éste o aquél libro.

Un sondeo realizado por la Voz de Albacete en cuatro librerías albaceteñas demuestra que la mujer se acerca más a la librería que el hombre y está más al tanto de las novedades. Aunque no hay una literatura específica para mujeres, sí hay unos libros que suelen comprar y que aportan el dato de haber sido escritos por mujeres: *Donde el corazón te lleve* de Susana Tamaro o *Un calor tan cercano* de Maruja Torres son una muestra de ellos. Ambos están siendo devorados por un público básicamente femenino muy identificado con las historias propuestas.



■ Javier Palomero

## Un paseo por los libros más comprados

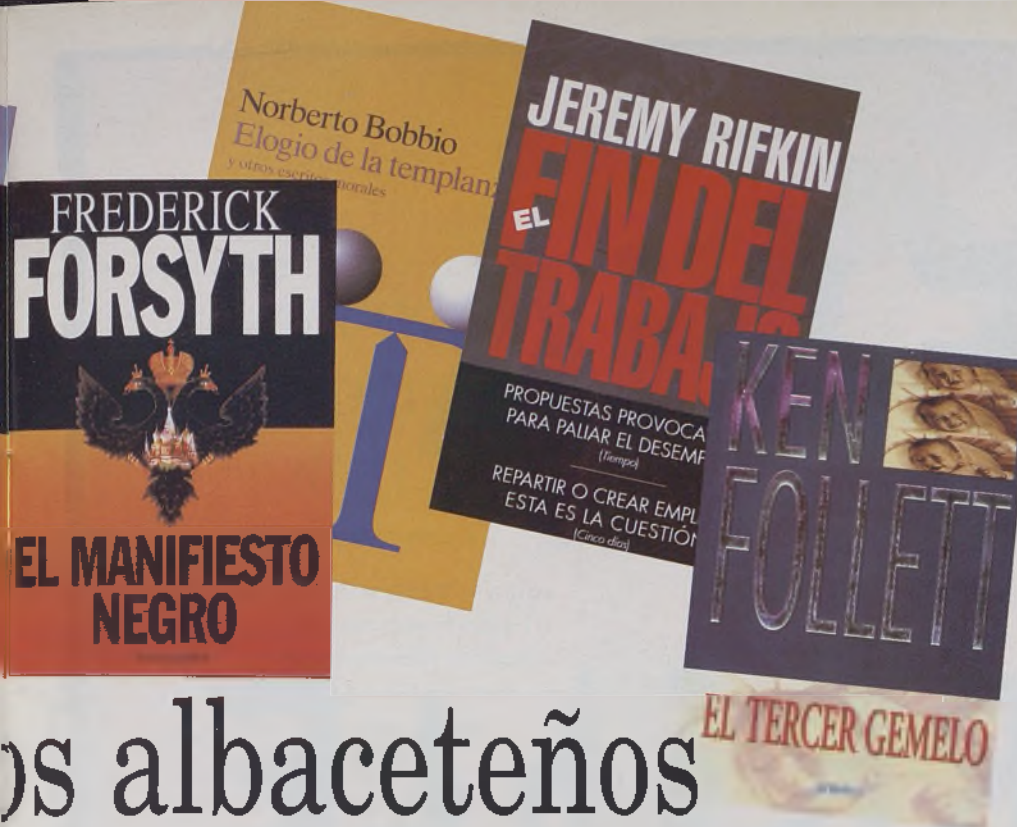
Que el *Capitán Alatriste* de Pérez-Reverte -ver recuadro de lista de ventas- sea el libro más vendido de ficción en Albacete, en este último mes, entraba dentro de lo previsible dada la fuerte promoción y el buen cartel del autor y de sus libros mezcla de aventura, historia e intriga. Otro tanto podría decirse de Eduardo Mendoza que desde *Una Comedia Ligera* nos propone crimen e intriga policial en el marco de un verano de postguerra donde un comediógrafo vive las perplejidades de la entrada en la edad otoñal. El tercer puesto de Ken Follet supone la inercia de ventas de quien, quizá, sea el escritor más leído de la actualidad; su libro *El Tercer Gemelo*, trepidante como toda su obra, es una llamada de atención sobre algunos aspectos controvertidos de la investigación genética.

Hasta aquí, los gustos de los albaceteños poco difieren de los libros más vendidos en Madrid o Barcelona. Las incorporaciones de Zoe Valdés, Maruja Torres y Ana M<sup>a</sup> Matute a esta lista de éxitos editoriales corroboran una tendencia que es común en el lector español y por tanto en el albaceteño. Las dos únicas novedades respecto a otras listas

# Lo que leen lo

relativamente- las encontramos en dos libros que están teniendo en estos momentos un fuerte tirón en nuestra ciudad: *El Alquimista* de Paulo Coelho y *El Manifiesto Negro* de Frederic Forsyth. El primero, en clave de cuento filosófico muy al estilo de *El Principito*, propone la búsqueda del propio destino; y el segundo tiene el morbo de quién, entre el realismo político y la intriga, especula que en el año 1.999 se instalará en Rusia un nuevo nazismo con su propio Hitler, los antecedentes de su libro *El Puño de Dios* donde, año y medio antes de que ocurriese, profetizó la guerra de Irak, dan a *El Manifiesto Negro* el tono inquietante de quien será a buen seguro un éxito de ventas por este motivo.

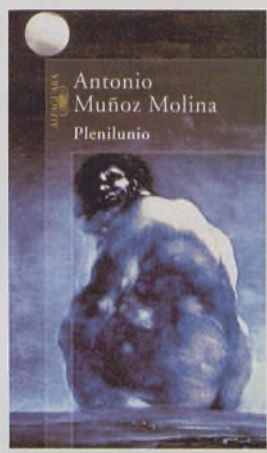
En la estantería de no ficción, frente a lo previsible como la presencia de Argüiñano, el libro de la Reina o el periodismo político urgente de *El Pacto del Silencio* de Herrero-Duran, destaca un libro en el que el boca a boca esta corriendo como un reguero de pólvora, *Inteligencia Emocional* de Daniel Goleman, una propuesta entre fascinante y persuasiva del control de las emociones como motor de éxito, adobadas con justas dosis de idealismo y autodisciplina. De sumo interés y muy valorado es el libro de Jeremy Rifkin *El Fin del trabajo* que, desde una reflexión entre inquietante, útil, provocativa y amena afronta el gran



# os albaceteños

tos mucho más ágiles, sus preferencias se decantan por la *Colección pesadillas* que devoran con avidez.

A fecha de hoy, el albaceteño se deja guiar por la corriente editorial y solo en muy contados casos se sale de la tendencia. Entrar en una librería puede llegar a ser un ejercicio agobiante si uno no sabe lo que quiere. Mientras poetas y clásicos españoles duermen el sueño eterno en las estanterías, el lector albaceteño busca comprar un libro que no tenga que dejar a mitad de lectura porque se le caiga de las manos. Quiere tener la sensación de haber invertido bien sus 3.000 pesetas. Por eso, quizá, en las próximas semanas el recientemente editado *Plenilunio* de Antonio Muñoz Molina sea el bombazo de la temporada ante la seguridad de una buena historia narrada por uno de nuestros escritores más en alza.



problema de la situación económica mundial con un previsible horizonte de parados.

## Salirse del circuito: otros libros

Aparte de los libros de informática, obviamente demandados ante la irrupción de las nuevas tecnologías en nuestro entorno cotidiano, el albaceteño lector, no excesivamente condicionado por las listas de éxito y novedades, consume, por este orden, novela histórica, pensamiento y esoterismo y mejora de la personalidad pero en plan espiritual. *Asesinato en la Vía Apia* de Steven Saylor - andanzas de un detective en la Roma antigua, o *Las Máscaras del Héroe* de J. Prada, sobre un personaje de la bohemia madrileña de fin de siglo, o *Los Pilares de la Tierra* donde Ken Follet abandona por primera vez el espionaje y se adentra en la Inglaterra del siglo pasado en el proceso histórico del comienzo y finalización de una catedral, son un claro ejemplo de novela histórica que se consume con las premisas del entretenimiento, la evasión y la buena literatura.

En el apartado de libros de autoayuda con toque espiritual un libro destaca por su rápida ascensión en la demanda del albaceteño, se trata de *El Caballero de la Armadura*

*Oxidada* de Robert Fisher que simboliza nuestra ascensión por la montaña de la vida. *Chaman* de Noah Gordon o *Tus zonas erróneas* de Dyer, son un claro ejemplo de libros veteranos que se siguen vendiendo de una forma regular como gotas de agua. Entre la juventud los libros de Julio Verne o Alejandro Dumás han pasado a mejor vida dada la lentitud de su escritura, hoy los jóvenes, excesivamente condicionados por la rapidez del mundo de las imágenes, consumen literatura de planteamien-

## Libros más vendidos en Albacete el último mes

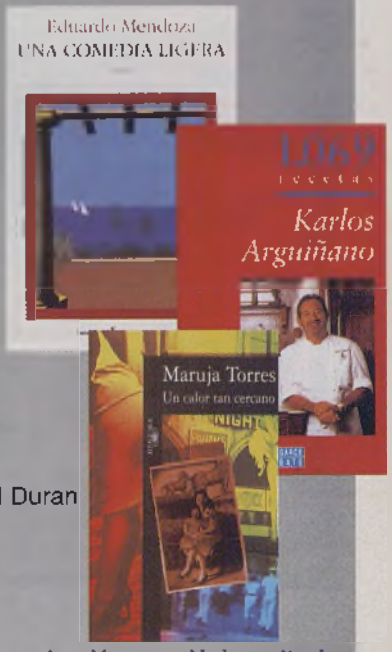
### Ficción

- 1º *Capitan Alatriste*.- Perez Reverte
- 2º *Una Comedia Ligera*.- Eduardo Mendoza
- 3º *El Tercer Gemelo*.- Ken Follet
- 4º *Olvidado Rey Gurú*.- Ana Mª Matute
- 5º *Te dí la vida entera*.- Zoe Valdés
- 6º *El Alquimista*.- Paulo Coelho
- 7º *El Manifiesto Negro*.- Frederic Forsyth
- 8º *Un calor tan cercano*.- Maruja Torres

### No Ficción

- 1º *1.069 recetas de cocina*.- Arguiñano
- 2º *La reina*.- Pilar Urbano
- 3º *Inteligencia Emocional*.- D. Goleman
- 4º *Pacto de Silencio*.- José D. Herrero-Isabel Duran
- 5º *Elogio de la Templanza*.- N. Bobbio
- 6º *Séptima Potencia*.- Gaviria
- 7º *El fin del trabajo*.- J. Rifkin
- 8º *Confesiones*.- Tarancón

Muestra realizada en las librerías Biblos, Popular, Herso y Universitaria



SERIA  
TERRIBLE  
VIVIR SIN  
MUSICA.



[www.cadena40.es](http://www.cadena40.es)

## Tu boda por todo lo alto

■ Marisol Lopez

**T**e ofrecemos estas páginas con toda la información comercial que necesitas para preparar el día más importante de tu vida.

¿Como organizar tu boda para que todo salga bien?

Haz todos los planes con tiempo suficiente para que ningún detalle desmerezca tus esfuerzos. Así el éxito está asegurado.

Estos son algunos de los pasos que debes dar para ir preparando el gran día:

*Elige la Iglesia*

*Decide donde celebrar el banquete*

*Prepara la lista de bodas*

*Pruébate el vestido/ traje*

*Encarga las invitaciones a la imprenta*

*Contrata el viaje de luna de miel*

*Compra las alianzas... etc.*

Son muchos y variados los preparativos y detalles que hay que cuidar en una boda para que ese día todo salga a la perfección. Este especial "BODAS" te facilitará los mejores establecimientos, servicios y una guía completa para el día mas importante de tu vida.



**LA VOZ**  
*de Albacete*

*Special Bodas*

# Pasarse

## Casarse por la iglesia

¿ A Quén debéis dirigiros ?

Debes ir a la Iglesia o Parroquia en la que habéis decidido que se celebrara vuestra boda, y allí el cura o párroco os aconsejará sobre la fecha, día, documentos necesarios :

1º Partida de Bautismo, la cual debe solicitarse en la Iglesia donde cada uno haya sido bautizado.

2º Expediente Matrimonial

3º Certificación de Matrimonio.

El estado reconoce los efectos civiles del matrimonio celebrado en forma: canónica ( Iglesia Católica ). Acuerdo entre Estado y Santa Sede de 3-1-79.

Ante cualquier duda consulta a tu cura o párroco, te facilitara toda la información necesaria y trámites que necesitáis, el se encargara , una vez celebrado el matrimonio, de tramitar al encargado del registro civil correspondiente el acta de matrimonio canónico.

En cuanto tengas algún problema, explícalo francamente, el os lo solucionará, ya que la Iglesia tiene un único deseo: **Vuestra felicidad.**

¿ Como prepararse ?

Normalmente, se deben presentar como mínimo tres meses de antes de la fecha escogida para la celebración. Una aventura como el matrimonio, no se improvisa. Una charla en varios encuentros con un sacerdote, permite a la pareja reflexionar en su decisión en el sentido del Sacramento y preparar una ceremonia apta a cada caso. Hay momentos en la vida que no pueden repetirse y él estará allí para que tengáis un



recuerdo de los momentos mas entrañables, y recreándose en su experiencia os hará un reportaje de ensueño para el día más especial de vuestras vidas.

## Matrimonio civil

Antes de la celebración del matrimonio es necesario instruir un expediente matrimonial. Para ello debéis acudir al Juez encargado del Registro Civil, o al de Paz ( o al del Registro Civil consular), correspondiente al domicilio de cualquiera de vosotros, aun en el caso de que el Matrimonio se celebre, en lugar distinto, lo cual es posible a petición vuestra.

Una vez concluido el expediente de forma favorable, el matrimonio se celebra ante el funcionario competente y de acuerdo con un ritual prefijado en el código civil.

¿ Quien es el funcionario competente ?

1º El Juez encargado de Registro Civil

2º En el municipio donde no resida dicho Juez, Alcalde o Delegado designado reglamentariamente.

3º En caso de casaros en el extranjero: El funcionario diplomático o consular del Registro Civil en el país que sea.

Una vez concluido el expediente de forma favorable, el matrimonio se celebra ante el funcionario competente y de acuerdo

con un ritual prefijado en el código civil.

## Historía de la sortija de compromiso con diamantes

El precursor de la actual sortija de compromiso fue un sencillo aro de hierro. La antigua tradición romana consistía en entregar un anillo que constituía una pública promesa de que el contrato matrimonial entre un hombre y una mujer sería respetado.

Es en 1477 cuando nos queda constancia de su utilización como sortija de compromiso, cuando el archiduque Maximiliano le regala a su prometida María de Borgoña un solitario con un diamante.

En aquella época el diamante se empleaba en su estructura cristalina natural. La formación octaédrica de ocho caras, semejante a dos pirámides unidas por la base, se montaba de tal forma que la pirámide inferior quedaba completamente oculta en el engaste del anillo y la mitad superior sobresalía de éste, reflejando la luz.

Al mismo tiempo se inscribían "posies" o poemas breves en los aros de los anillos, inscripciones que solían quedar ocultas en el interior.

\*Documentación cedida por el centro de información al diamante.

**EL ANILLO** afirma la unión y compromiso que adquieren los cónyuges de mutuo acuerdo.

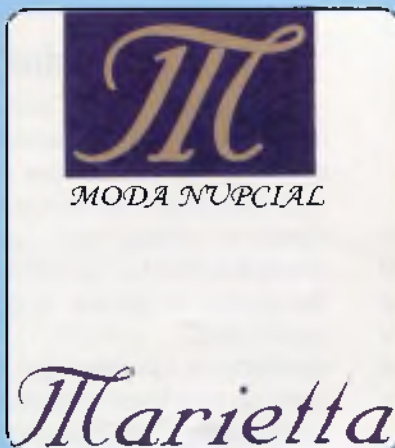


*Si quiero*





# Marietta



Concepción, 5  
Teléfono 52 40 06  
ALBACETE



**VICTORIO & LUCCHINNO**  
Distribuidor oficial en Albacete

# Vestida de blanco

“El vestido es la alegría más grande que tiene la novia, porque ese día, ella tiene todo el protagonismo”. Pueden existir excepciones pero, por norma general, el vestido elegido para las ceremonias religiosas suele ser más espectacular que el de las civiles. El precio del conjunto que incluye vestido, tocado, guantes, ropa interior, zapatos, medias - no olvidemos la popular liga- y ramo, puede oscilar entre las 150.000 y el medio millón de pesetas. La diferencia depende del tejido elegido ( seda salvaje, Brocado, Cachemir, terciopelo, raso, crepe de China) y del diseño. Si además el conjunto lleva la firma de alguno de los magos de la moda, estos precios pueden dispararse espectacularmente.

## Centro de todas las miradas

Merece la pena empezar a mirar modelos con tiempo para preparar con calma las adaptaciones, arreglos y pruebas. Elegancia, imaginación y buen gusto son las claves que emplean los grandes modistos a la hora de diseñar sus trajes de novia.

## Lo que se lleva

Este año destacan los sobrios y elegantes, las líneas simples y bien estructuradas, fresca y naturalidad para las futuras esposas amantes de la sencillez. En cuanto a los escotes, los hay para todos los gustos, una amplia y favorecedora oferta, con la que cada novia puede encontrar el vestido que más se adapte a su estilo personal.



## Los tejidos

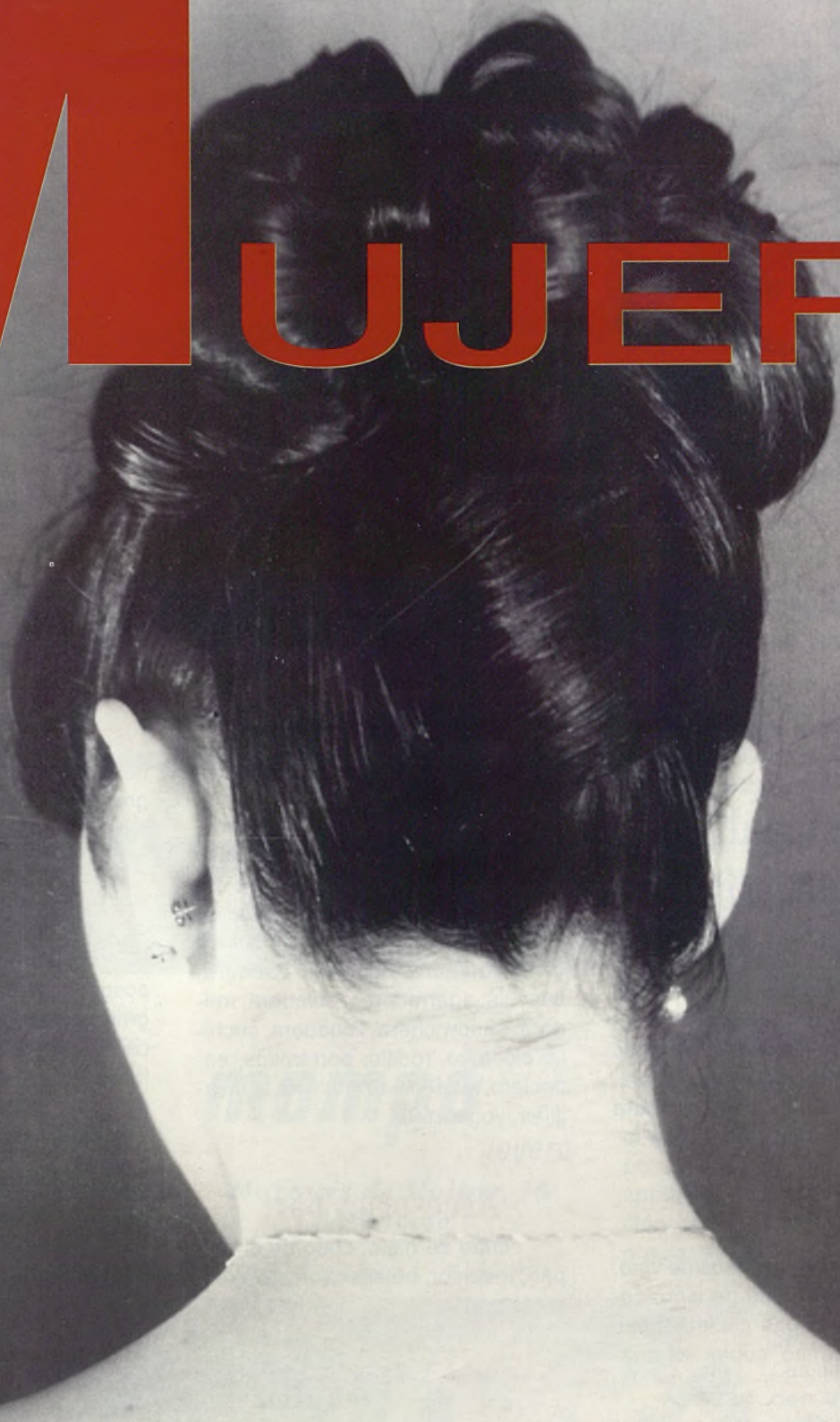
Organzas, sedas salvajes, tules de ensueño, rasos, gasas y telas brillantes, los que siempre han sido materiales de un traje de novia, siguen siendo los protagonistas... cada uno requiere su diseño, y se enriquece con los tejidos. El blanco, el color por excelencia, aunque algunos diseñadores apuestan por el marfil como un tono favorecedor que aporta un toque de especial luminosidad al rostro.

## Los adornos

Flores, tocados, diademas y pedrería exquisita son ideas llenas de originalidad que consiguen realzar, todavía más, el traje de ceremonia. La sutileza de los seductores encajes, los finos bordados, con y sin pedrería, y el tul, siempre fiel a su cita, siguen marcando la pauta en los vestidos de novia de este año.

SEGURO QUE  
SIEMPRE HAS  
PENSADO CASARTE  
CON EL TRAJE DE  
TUS SUEÑOS Y, PARA  
HACERLO REALIDAD,  
NADA COMO ACUDIR  
A UNA TIENDA CON  
EXPERIENCIA QUE LE  
DE EL TOQUE  
MAESTRO.  
ESTARAS PERFECTA  
PARA DAR EL SI.

# Jesus Garú MUJER



PHOTOGRAPH BY ESTUARDO

Embellecer a la mujer y al mismo tiempo adaptar el peinado al vestuario, es todo un reto.

A cada vestido le corresponde un tipo de peinado de cabello, puesto que representa un estilo distinto de mujer.

Potenciar la belleza de una novia con un peinado que realce sus rasgos, sólo es posible con profesionalidad.

ALBACETE PLAZA DE LA MANCHA, 3 - Teléfono 23 92 54

*Jesus*

PELUQUEROS



*En MOMPÓ REGALOS te sorprenderás ante un mundo de infinitas posibilidades para disfrutar del gusto, una amplia exposición que cumple todos vuestros deseos: diseño, calidad, servicio y gracias al gran estocaje una magnífica relación de precios.*

## Lista ideal, lo que necesitas

### General:

Mesa TV, radio despertador, equipo de música, televisor, teléfono inalámbrico, calefactor, radiador, plancha, tabla plancha, aspiradora, costurero, joyero, escalera, cámara de fotos.

### Cristalería:

Vasos de agua, vasos de vino, copas de agua, copas de vino, copas champán, copas cóctel, copas jerez, copas coñac, copas licor, jarras de agua.



# Lista de boda ideal

## Mompó Regalos

### Equipamiento de cocina:

Tostador, horno microondas, fuentes, parrilla, cafetera, abrelatas, exprimidor, olla a presión, batería de cocina, sartenes, reloj, juego de cuchillos, juego de utensilios, juego de botes, corta fiambres, molinillo de café, coladores, flanera, batidora, báscula, agarradores, heladora, freidora, sandwichera, licuadora, cuchillo eléctrico, rodillo, portarrollos, especiero, lavadora, frigorífico, lavavajillas, yogourtera.

### Accesorios bar:

cubo de hielo, cubo de champán, medidor, botellero, posavasos, coctelera.

### Vajilla:

Platos llanos, platos soperos, platos de postre, platos de pan, platos de fondue, juego de desayuno, juego de café, juego de té, juego de consomé, juego de macedonia, lavafruta, tetera, cafetera.

### Servicio de mesa:

Sopera, fuentes, salseras, pañera, ensaladeras, bandejas, vinagrera, salero, pimentero, quesera, fondue, frutero.

### Cubertería

Tenedores grandes, tenedores postre, tenedores pescado, cuchillos grandes, cuchillos postre, cuchillos carne, cuchillos pescado, cuchillo de trinchar, cuchillo de queso, cuchillo de sopa, cucharas postre, cucharillas café, cucharillas moka, palas pescado, pala de tartas, pala de huevos, cucharón, cazo de sopa, caciillo salsas, sacacorchos.

### Decoración:

Cuadros, espejos, paragüero, lámparas, candelabros, relojes, jarrones, ceniceros, juego de fumador, figuras, mesa auxiliar, revistero.



# mompó

# joyería



todo el mundo, caprichos para complacer, objetos curiosos, antiguos relojes ingleses, magnificas piezas chinas, prestigiosas cristalerías alemanas, el irresistible encanto y diseño italiano.... **UN VIAJE** por los más selectos objetos de decoración. Un escaparate lleno de propuestas para una ocasión tan especial.

Hablando de regalos, si la joya es por tradición el destinado a la novia, el reloj suele ser el del novio. También existen las variantes de otras joyas masculinas, los gemelos o los juegos con pasacorbatas. La

tradición de regalar a la novia un solitario de diamantes como sortija de compromiso sigue viva desde el siglo XV. Diamantes, solitarios para la novia... hay novios que sueñan con mil maneras distintas de sorprender a su prometida a la hora de entregarle el solitario de diamantes. ¿ Como elegir el solitario perfecto?. Una vez más, el equipo de **MOMPÓ JOYERIA** te explicará las razones que

determinan el valor de un diamante: pureza, peso, color y talla. Afortunadamente un solitario de diamantes tiene un gran valor y, como el amor, este aumenta con el tiempo. En solitarios de diamante encontrarás una variadísima selección de joyas que brillan con luz propia. Un sin fin de posibilidades

para ella y para él. Relojes de enorme belleza y precisión. Las últimas novedades de las firmas más prestigiosas del mercado. La elección del reloj debe ir en concordia con la personalidad del novio. Sea cual sea la opción, lo importante es que resultará un regalo muy deseado y bien recibido.

LA VOZ DE ALBACETE/ 29

La calidez de la decoración de **MOMPÓ REGALOS** convierte cada rincón en un espacio acogedor, en el que pasarás momentos gratos y llenos de ilusión. En la tienda encontrarás el asesoramiento profesional para confeccionar exitosamente tu lista de bodas ideal, con estilo, personal, diferente, de calidad, todo lo necesario para decorar vuestro futuro hogar, desde el mueble auxiliar hasta el último complemento. Un escaparate lleno de propuestas para una ocasión tan especial.



# mompó

joyero

Marqués de Molins, 15  
Albacete

En la tienda vosotros sois los grandes protagonistas. Haremos realidad cualquier **LISTA DE BODAS** que nos propongáis, en detalles, complementos, imaginación... en definitiva todos vuestros sueños sin renunciar al estilo personal.

Paseando por los agradables rincones de **MOMPÓ REGALOS** percibirás la diversidad de estilos, viajareis por



# Banquete nupcial, acierta en tu elección



Los banquetes de boda exigen un local distinguido, elegante y sin agobios. Desde la cena clásica al cóctel existen otras muchas posibilidades para hacer del día de tu boda un acontecimiento inolvidable. La oferta es amplia, hay mucho para todos los gustos y presupuestos. Lo importante es planificarse, la elección del restaurante debe hacerse con unos cuatro o cinco meses de antelación, sobre todo si la boda se celebra en un fin de semana.

**Organizarse** es la palabra clave, no dejes que los imprevistos te agobien, es importante visitar antes el restaurante y darse un paseo por sus instalaciones, preguntar precios, aclarar posibles dudas, ultimar el menú y decidir con calma.

En cualquier caso, la elección hay que realizarla teniendo en cuenta si el establecimiento está especializado en grandes celebraciones, si cuenta con capacidad para un gran número de invitados y si goza de un ambiente privilegiado. Las referencias de personas que lo hayan celebrado en ese establecimiento son muy importantes.

En el banquete nupcial todo cuenta, el cuidar al máximo todos los

detalles, desde la vajilla, cubertería, servicios, a los adornos florales, atención a los invitados, etc. Porque todo es importante, no sólo la comida.

Un banquete al aire libre, sugerencia ideal en estas fechas, es una buena forma de disfrutar del banquete de novios. El contacto con la naturaleza resulta agradable y está indicado para que los invitados con niños puedan disfrutar de la comida sin estar tan pendientes de ellos.

**POSIBILIDADES HAY MUCHAS. ACIERTA EN TU ELECCION CONFORME A TUS EXIGENCIAS.** Este gasto, quizá el más elevado, queda paliado por la alegría de reunir a dos familias que tendrán una oportunidad única para conocerse en su totalidad. Es, o no, el gasto más justificable

## IDEA MENU NUPCIAL

### ENTRANTES

JAMON IBERICO

LOMO IBERICO

QUESO CURADO DE BODEGA

PERDICES EN ESCABECHE

PLATITOS DE AHUMADOS

### PRIMER PLATO

BOGAVANTE BELLAVISTA

SEGUNDO PLATO

COCTEL DE CHAMPAGNE

### TERCER PLATO

CORDERO LECHAL AL ESTILO

DE ARANDA

### POSTRE

SORBETE DE LIMON

TARTA NUPCIAL

**LES ACOMPAÑA UN JUAN JOSE**

**TINTO Y PEÑASCAL BLANCO**

**PRECIO MENU: 5800 + IVA.**

Alba  
Distribución



Vereda de Jaén, 69  
ALBACETE

Tel. y Fax: (967) 50 96 86

Móvil: (908) 04 91 68



Salón Versailles

Los salones Buckingham y Versailles son ideales para la celebración de banquetes y congresos (megafonía, video, etc.)



Salón Buckingham

El nuevo Hotel Florida, está situado en el centro de la ciudad (zona ferial), junto a plaza de toros y a 250 m. del Ayuntamiento, Catedral y Auditorio Municipal y a 150 m. del Centro Cultural La Asunción.

Disponemos de exquisitas Suites amplias y confortables. Todas las habitaciones están dotadas de teléfono directo, climatización individual, TV color, antena parabólica, video, aislamiento térmico y conexión para ordenador.



HOTEL ★★★  
FLORIDA

A L B A C E T E

Domicilio: (2 accesos)  
C/ Hernan Cortés, 14  
C/ Ibañez Ibero, 12 (junto plaza Toros)  
Tlf. (967) 22 70 58 (6 líneas)  
Fax. (967) 22 91 15  
02005 ALBACETE

# Ramos de novia

El ramo nupcial es una pequeña obra de arte, su composición debe armonizar con la personalidad de la novia, las flores deben estar en perfecta armonía con su estatura y el tipo de vestido que haya elegido para la boda.

Las flores acompañan a la novia durante todo el día. Van con ella en el ramo, en el tocado, la siguen en el coche, presiden la ceremonia en la iglesia y mantienen su presencia en las mesas del banquete.

## SIMBOLOGIA

De todos los pasos que conforman el ritual, la entrega del ramo a la novia por el padrino y la lectura del verso es uno de los momentos más emocionantes. De los símbolos, el ramo de flores es quizá uno de los más entrañables. "Antiguamente los pueblos estaban entre sí muy distanciados y las posibilidades de comunicación eran muy limitadas.

Cuando dos parejas de distintos pueblos decidían unirse en matrimonio, ¿cómo podía el novio informar a la novia de que se dirigía a la iglesia o confirmar por ejemplo el día y hora de la boda? En estos casos, el novio entregaba a su mejor amigo o persona de su confianza un presente que la novia recibía como señal de confirmación. Con el paso de los años este regalo se convirtió en un ramo de flores".

## ESTILOS

**EL BOUQUET.** Se denomina así a los ramos redondos, por lo general de tamaño pequeño, está indicado para novias bajas y para aquellas que hayan elegido vestir un tra-

je corto o de calle.

**EN CASCADA.** Es una variedad del ramo clásico, exige llevar un vestido tradicional y con cola, el ramo puede presentar dos variedades: en cascada o en caída. Suele estar indicado para novias que lleven el vestido de larga cola o velo.

### CAMPESTRE PRIMAVERAL.

Los ramos primaverales son el resultado de una espectacular combinación alegre y colorista de flores, en la que se admite toda una mezcla de las naturales con las secas e incluso con las de tela. Son los más apropiados para novias jóvenes que vistan con una línea más informal.

**ROMANTICOS.** Se confeccionan conjuntos complicados y también sencillos, para evitar el recargamiento cuando se lleva un traje muy adornado. Combinan con los vestidos señoriales y de telas muy lujosas.

**ORQUIDEAS, CONJUNTOS DE ROSAS, VERONICAS, FRESIAS DE LINEA ROMANTICA,...**

**ENCUENTRA EL RAMO CON EL QUE IDENTIFICARTE.**



**ARREGLOS FLORALES  
PLANTAS NATURALES Y ARTIFICIALES  
RAMOS DE NOVIA**



C/ FERIA, 25 (ESQUINA BAÑOS) - ALBACETE - TELÉFONO: 21 58 82 - PARTICULAR: 24 16 64



*Novias*

*Novias Vogue* es sinónimo de distinción y elegancia. Te presentamos la colección primavera-verano 97, una pequeña muestra de ella es este vestido de línea imperio, dotado de una sencillez perfecta, uno de los modelos de las firmas más prestigiosas de moda nupcial.

*Novias Vogue*  
San Agustín, 5 Albacete

*Novias Vogue*



¡Qué guapa esta la novia! Pero... también él es protagonista

# El atuendo de los novios

## Clásicos

La forma clásica de vestir el novio es de chaqué negro con pantalón rayado y chaleco negro o gris. La corbata de estos dos colores, con dibujos o rayas y la camisa blanca con gemelos y tirantes, sin llevar jamás un cinturón.

Los novios que rechacen el chaqué pueden hacerse un traje a la medida, en el que la chaqueta puede ser cruzada o no, con una fila de dos o tres botones, pero nunca más y mejor sin abertura trasera.

Los zapatos deben ser negros y con cordones y calcetines oscuros. El novio puede gastar en vestirse entre unas 50.000 a 100.000 ptas., con todo incluido. Un chaqué a medida tradicional cuesta aproximadamente unas 80.000 ptas.

## Vanguardistas

Las propuestas de los diseñadores apuntan hacia líneas que marcan el cuerpo.

Vuelven los trajes cruzados, de 6 o de incluso 8 botones para los más atrevidos. Las solapas sufren modificaciones, se agrandan, al igual que los cuellos de las camisas.

En los pantalones, la gran novedad: la sencillez. En las propuestas más vanguardistas aparecen los atornasolados, tejidos con mezclas de nylon, e incluso con hilos de lamé. En cuanto a los colores, el gris sigue siendo importante, del perla al marengo y todas sus gamas.

## La pasarela presenta

Loewe apuesta por la modernidad en la silueta y la distinción en el tejido, una perfecta sintonía. Rigor y diseño son las claves que definen el estilo de **Pedro Morago**, que también sugiere el neo-chaqué versión fin de siglo, en tejidos tecnológicos y sin olvidar, el blanco para bodas bucólicas o de etiqueta desenfadada.

Los amantes de la vanguardia están de enhorabuena, una nueva **generación de diseñadores jóvenes** ha saltado a la pasarela presentando una interesante muestra de alternativas de última hora. Estilos osados, trajes blanco óptico, malva o cremas. Pantalones pitillo, pantalones peto, americanas-levita con cuellos smoking... sólo para atrevidos.

Nuevo establecimiento para ti mujer que vives al día.

# Padilla

- MODA -

Camisas, americanas, trajes para ceremonia. Trajes precio único: 19.900 Ptas.

**MODA HOMBRE - MODA MUJER**  
**CENTRO COMERCIAL ALBACENTER**

# 75 Años Ofreciendo Seguridad



C/ Feria, 44 - 2º Entlo. - 02005 ALBACETE - Tlf. 50 85 94 - 22 05 78 - Fax. 50 18 96

**SEGUROS:**

**ACCIDENTES:**

- INDIVIDUALES
- FAMILIAR
- GRUPO

AGRARIOS COMBINADOS  
SANTA LUCIA ASISTENCIA

**COMBINADOS DE:**

- COMERCIOS Y OFICINAS

- DECESOS Y ACCIDENTES
- EDIFICIOS Y COMUNIDADES DE VIVIENDAS
- HOGAR
- INCENDIO - ROBO
- TALLERES E INDUSTRIAS
- ROBO Y EXPOLIACION

**CRISTALES**

**INCENDIOS:**

- RIESGOS SENCILLOS

- RIESGOS INDUSTRIALES
- RESPONSABILIDAD CIVIL:**

- GENERAL
- OBLIGATORIO CAZADOR
- VOLUNTARIO CAZADOR

**VIDA:**

- PLAN DE AHORRO JUVENIL
- PLAN DE JUBILACION 6000 MIXTOS, VIDA ENTERA, TEMPORALES Y

- ANUALIDADES CAPITAL DIFERIDO CON REEMBOLSO DE PRIMAS
- RENTA VITALICIA
- DIFERIDA
- INMEDIATA

**VIDA DE GRUPO:**

- PARA CASOS DE MUERTE
- PARA CASOS DE VIDA



**SANTA LUCIA**  
**SEGUROS**

PROVEEDOR OFICIAL



LFP

**Instinto de Protección**



**CAPITAL, RESERVAS Y PROVISIONES TECNICAS: 89.430.707.424 Ptas.**

# Viajar es un placer

## Paris, latin lover

París es una ciudad para paseantes. Noche y día, juntos, los enamorados la conocen bien. Los bosquecillos, los silenciosos espacios verdes, las orillas del río, el aire neblinoso, todo contribuye a la seducción. La primitiva cuna de la ciudad, la Ile de la Cité, donde el espíritu de lo antiguo permanece en los célebres monumentos. La catedral de Notre Dame fue erigida en los siglos XII y XIII y restaurada en el siglo XIX.

Otra visita obligada es la Torre Eiffel, el monumento más famoso de París, sus 300 metros te ofrecen una vista fantástica, ya sea desde la base, contemplando la estructura de hierro, o mirando París desde arriba, sobre todo al atardecer. Cuando uno se halla al pie de la Torre Eiffel, los ojos atraviesan el elegante Pont d'Iéna. Los edificios que se extienden a lo largo de la orilla son conocidos como el Trocadero.

Ver caer la noche sobre el Arco de Triunfo es realmente impresionante, la avenida Foch conduce desde el bosque a los Campos Elíseos, el famoso paseo coronado por el Arco de Triunfo, en el centro de la Plaza Charles de Gaulle-Etoile.

En este pequeño recorrido romántico pasaremos por el Jardín de las Tullerías donde nos aguarda el palacio más grande del mundo, El Louvre.

En el Ritz, en el centro Pompidou, el museo del vino, el



Sagrado Parnaso.

París nos ofrece el resplandor de la luz, tan querido por los pintores, sus elegantes edificios, las grandes avenidas y los brillantes jardines.

París es una ciudad llena de sorpresas que te invita a descubrirlas.

### OBLIGACIONES DE LA AGENCIA DE VIAJES

Las agencias de viajes tienen una serie de compromisos contigo:

## Información

Tienes derecho a ser informado del coste total de los servicios que contratas. En los viajes organizados, la agencia debe facilitarte información detallada sobre el itinerario y los servicios incluidos, con las características y categoría de los mismos.

## Precios

La agencia no puede cobrarte más del 40% del coste total del viaje, a la hora de realizar la reserva. Además debe extenderte un recibo donde consten las cantidades pagadas y los conceptos a que corresponden.

## Cambios de agencia

Si existiera algún motivo que impidiese la prestación de los servicios contratados, la agencia deberá ofrecerte la posibilidad de optar por el reembolso total de lo abonado, o la sustitución por otro servicio de similar categoría y calidad.

## Si cambias de planes

En todo momento puedes desistir de los servicios contratados, pero deberás pagar los gastos de gestión y anulación debidamente justificados por la agencia, y además:

\* El 5% del importe total, si lo comunicas entre 10 y 15 días antes del viaje.

\* El 15% si se anula entre 3 y 10 días de su inicio.

\* El 25 % si se renuncia dentro de las 48 horas anteriores.

Finalmente, presta atención a los traslados, tasas de aeropuerto y recuerda que debes guardar todos los documentos. ■

*¡¡ Feliz viaje pareja !!*



FOTO VIDEO FUENTES TRABAJOS INDUSTRIALES EN VIDEO Y FOTOGRAFIA

■ RETRATO ESTUDIO **Foto-Video** COMPLEMENTOS FOTOGRAFIA ■



En el día más  
feliz de tu vida  
elige lo mejor.

Esta es una de las apuestas de  
Foto - Video Fuentes para tu boda.  
Detalles con un estilo y una elegancia  
inconfundibles.  
Reportajes con clase.

REPORTAJES EN VIDEO Y FOTOGRAFIA

Hnos. Giménez, 26 ALBACETE - Tel. 50 40 34

■ FOTO VIDEO FUENTES - REPORTAJE SOCIAL - BODAS ■

FOTO VIDEO FUENTES - TRABAJOS INDUSTRIALES EN VIDEO Y FOTOGRAFIA



## La apuesta de la temporada

**E**s la número 10 de la cadena **Pretty home**. Una tienda para recorrer a tu antojo y encontrar la ropa de hogar, cristalería, cerámica, decoración y artículos de menaje que necesitas, descubrir esa pieza que no te permitirás dejar escapar por su increíble relación calidad y precio.

Detalles que van a decidir la personalidad de tu casa. En **Pretty home** podrás elegir. Encontrarás diversas secciones como complementos para tu hogar, tejidos, toallas,

plumas, fundas de sofá, mantas, confección e instalación de cortinas.

Complementos ideales en función del ambiente que desees. En la sección del hogar ponemos a tu disposición una amplia y variada selección de diseños realizados con los mejores tejidos en fundas nórdicas, juegos de sábanas, alfombras, toallas, cortinas de baño, siempre las últimas y más novedosas tendencias del mercado.

En edredones, la tienda cuenta con la ma-





yor colección de Albacete... Y es que **Pretty Home** es una tienda especializada en ti y en tu hogar. Una gran cadena que presenta las más importantes colecciones de la temporada primavera-verano 97, con gran reconocimiento en toda España, apostando siempre por un marcado estilo actual, con excelentes precios. Un claro ejemplo de ello son sus irresistibles promociones. Este año, con un colorido muy primaveral, que combina con todos los ambientes; diseños alegres, veraniegos, en tonos muy suaves y sugerentes.



**Pretty home** presenta las novedades de la temporada en sus diferentes líneas textiles. Propuestas para renovar los dormitorios con nuevos diseños, fundas nórdicas, sábanas, edredón y cuadrantes. Y, además, como protagonista el tema marine-

ro. También ha pensado en las cocinas presentando una atractiva colección de artículos textiles. Complementos perfectos para decorar cada rincón con la viveza de sus colores brillantes, frescos y luminosos. Más actual, muy vanguardista, así es la tienda **Pretty home**.

Una empresa, que se ins-

pira en las exigencias de los nuevos tiempos, presentando infinidad de artículos funcionales, artículos de cerámica, menaje, cristal, .... y a que precios!!

Desde lo más clásico a lo más original, complementos ideales para crear un entorno fresco y dinámico en el hogar. Ideas para jugar con los diversos ambientes: dar frescor en el baño, serenidad en el dormitorio, relax en la sala de estar y sofisticación en el comedor. Combinaciones en armonía con tu estilo de vida.

**Pretty home** te resuelve cualquier duda que puedas plantear, confeccionando el presupuesto y planteamiento que mejor se ajuste a tu bolsillo. ■



¡¡ Visítanos !!

Pretty home · CENTRO COMERCIAL ALBACENTER · Albacete

# Decorar con las diversas tonalidades del azul

El azul evoca grandes espacios, como el mar y el cielo



Toda la gama de azules, desde el más oscuro hasta el más pálido de los aguamarinas, son ideales para crear un entorno fresco y dinámico en vuestro futuro hogar. Un azul claro como tonalidad base en pavimentos y paredes hace que vuestras habitaciones parezcan más amplias; la presencia del azul añade un toque frío en un esquema de colores cálidos. El azul, en sus distintos matices, permite determinar la atmósfera de una estancia y jugar con los diversos ambientes. El azul es en general un color sereno y suave, pero sus matices más brillantes y profundos también resultan muy vistosos. Un tono azul turquesa puede ser deslumbrante, mientras que la tonalidad más oscura del azul marino puede llegar a provocar un efecto más impresionante. Ambos se pueden utilizar para animar o conseguir un efecto más atrevido sobre un fondo monótono o de colores más suaves.

Los azules se combinan en armonía entre sí, y también con la mayoría de los demás colores, en especial con blanco, y con cualquier motivo, ya sea floral, listado o a cuadros.

Entre la fuerza del azul oscuro y la palidez del azul claro, los azules de la gama media son los más utilizados en decoración: lo bastante fuertes como para infundir color a una sala, y lo bastante suaves para no resultar incómodos en la vida diaria.

Eso es precisamente lo que hace que los azules medios transformen una sala muy soleada en un espacio más relajante.

Los azules pálidos son suaves, fáciles de usar en cualquier estilo de decoración y de gran aceptación. Mientras que los azules de la gama media son predominantemente vivos. Entre el azul y el verde, los aguamarinas poseen los matices de azul más fascinantes.

## COMBINACIONES

**Azul y amarillo.** Se puede decir que todos los azules combinan bien con cualquier amarillo.

**Azul y rojo.** La frialdad de los azules combina muy bien con la calidez del rojo.

**Azul y verde.** No hagás caso del dicho: el azul y el verde no se pueden ver, un color en medio tendrás con poner, pues le priva de combinaciones decorativas interesantes, azules oscuros o brillantes con jade crean diseños muy modernos en cocinas o cuartos de baño. ■

## LA CASA VIEJA



Esta casa antigua simboliza la cultura de la decoración.

Muebles rústicos y clásicos, telas para el hogar y un sinfín de regalos.

Blasco Ibáñez, 9 - 02004 - ALBACETE  
Tel. y Fax: (967) 23 33 32

## CASA DEL PINTOR

Cada rincón de esta «tienda-casa» está repleto de grabados, marcos y detalles originales con

además, una selección de los mejores pintores del momento.

Importan molduras francesas e italianas de lo más exclusivo.



Doctor Bonilla, 9 - 02003 - ALBACETE  
Tel. y Fax: (967) 23 96 54





*Duerma, donde duerme gran parte de España.*

### Conjunto Maria



**GARANTIZADO**  
**7**  
**AÑOS**

**MATRIMONIO**  
**65.900 pts.**

**COMPUESTO POR: COLCHÓN • CANAPE ABATIBLE • JUEGO PATAS CANAPE • ALMOHADA**

**COLCHON** tapizado en Piqué.

- Bloque de muelles tratado térmicamente y prensado en alta consistencia.
- Laterales acolchados con renovadores de aire.
- Climatizado verano e invierno • Grosor 22 cm. (+/-)cm.

**CANAPE ABATIBLE** tapizado a juego con el colchón.

- Laterales acolchados • Amortiguadores a gas • Estructura interior en madera y metal.

**PATAS** Standard cuatro patas • De acero lacada de 50 m/m diametro (4).

**ALMOHADA** de fibra de excelente recuperación.



## DTOS. FIN DE TEMPORADA

**10%**

**20%**

**50%**

# DON MUEBLE

**MACRO-EXPOSICION DE MUEBLES**

Ctra. Madrid, 8 • Teléfono: 52 25 96 • Fax 52 25 94 • ALBACETE

**COLCHONERIA**

Arcángel San Gabriel, 3 (Frente al museo)

Teléfono: 50 73 29 • Fax 50 73 29 • ALBACETE

# La iluminación

*Un mundo de posibilidades decorativas para tu hogar*



*con  
es un ambien  
apuest*

**Focos encastrados en el techo:** discretos, por estar instalados dentro del techo, resultan muy apropiados como iluminación general en vestíbulos y habitaciones pequeñas o demasiado bajas. También son magníficos como iluminación puntual e, incluso ambiental, si cuentan con un regulador de luz.

**Focos sobre guías:** se utilizan como iluminación puntual.

**Aplicques de pared:** si se sitúan en varias paredes de la habitación,

pueden ser una alternativa a las lámparas de techo, pero, como ocurre con aquellas, la pantalla juega un papel fundamental. Si proyectan la luz hacia arriba, el techo actúa como reflector dispersando los haces sin que se produzcan sombras ni resplandores sobre el suelo. En cambio, los aplicques que difunden la luz semidireccional bañan la pared creando un bello efecto, pero resaltando también cualquier imperfección del tabique.

**La luz hace milagros en cualquier espacio, diferencia las distintas zonas, multiplica los metros, realza los objetos, acentúa los colores y las texturas.. y es, sobre todo, un elemento imprescindible para crear ambientes.**

## Las lámparas

Entre los modelos más habituales para el hogar se encuentran:

**Lámparas de suspensión:** son las más comunes, ya que casi todas las habitaciones de la casa disponen de una conexión eléctrica en el centro del techo. Ofrecen una iluminación general y, según sea la forma y el material de la pantalla, pueden distribuir la luz de forma diferente.

**Plafones de techo:** ofrecen una luz general, muy parecida a la de las lámparas de suspensión con pantalla translúcida.

**Lámparas de pie:** según sea la pantalla, se obtendrá un tipo de iluminación u otro. Las que dirigen el haz hacia arriba proporcionan una iluminación indirecta, sin sombras, que realza además las particularidades del techo, mientras que las que proyectan luz localizada hacia abajo son magníficas para la lectura.

**Lámparas de mesa:** dependiendo del modelo, su misión es iluminar zonas de trabajo o bien aportar una luz ambiental a poca altura.



# LA LUZ DE TU HOGAR...

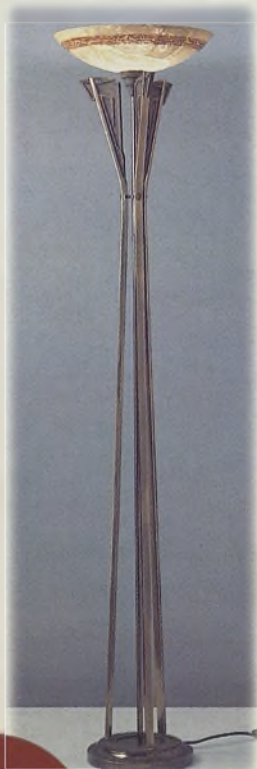
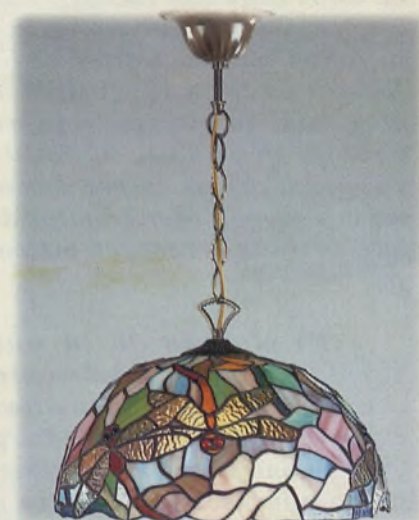


## UENLLANA

*La fábrica*

C/. AGUJA, 13 • ALBACETE  
Tf. 50 67 56

A 100 METROS  
DETRAS DE PRYCA



### Oportunidad para **novios:**

- ✓ Por el precio más ajustado del mercado
- ✓ Por la devolución del dinero o cambio por otra lámpara si no quedais satisfechos
- ✓ Por la mejor calidad en los materiales, como cristal Strass Swarovski, Bronces, Baños de Oro, Pinturas al Horno, etc. Por estar tan cerca de vosotros con tan gran surtido de
- ✓ lámparas, en todos los estilos

ABIERTO  
SABADOS  
TARDE

# ...CON GARANTIA



Opción (B)



Opción (A)

## Para la noche más romántica

Un tercio de nuestra vida la pasamos en la cama y como el descanso es cosa de dos en vuestra futura vida de pareja, he aquí algunas ideas:

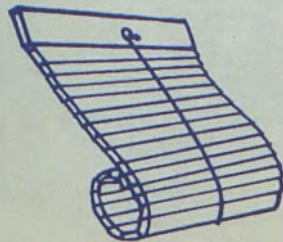
(A) El dormitorio es la habitación que mejor define la filosofía de la casa: el blanco es elegante, luminoso, relajante, cuando la apuesta es total. El cabecero es una barra de cortina con almohadones colgados y las cortinas se recogen muy abajo.

(B) Modelo de la nueva cama, realizada totalmente en contrachapado de haya atóxico. La estructura, muy sólida, prevé listones flexibles y cabecero con agujeros. Es una cama proyectada para conseguir el máximo confort tanto en la posición de reposo como en una real calidad de sueño.

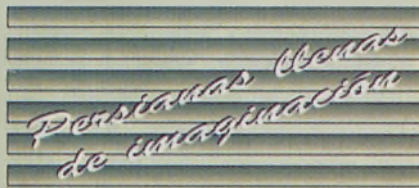
(C) Estilo vanguardista, siglo XXI, el dormitorio esta en lo más alto del módulo, sobre un altillo. El canapé va sobre el suelo, de sisal.



Opción (C)



# PERSIANAS Ibáñez



VENTANAS DE  
ALUMINIO CON  
CRISTAL Y PERSIANA

Virgen de las Maravillas, 1 - Tel y Fax 22 48 88 - ALBACETE

# Novias Zarel



*Si estas buscando el vestido de tus sueños pasa por esta boutique nupcial. Situada en el corazón de Albacete, en Dionisio Guardiola, 23 (frente a Correos, junto a Simago), una elegante boutique en la que encontrarás un amplio espacio interior de doscientos metros repletos de sugerentes y atractivos trajes nupciales. Decorada con un exquisito gusto, te sentirás bién, preparada para probarte todos los modelos que desees. Una boutique que presenta las ultimas novedades de la temporada en vestidos de comunión y novias. También complementos tan importantes como velos, tocados, guantes, zapatos, ... y sin olvidar a las madrinas y la gran colección en trajes de fiesta. En ZAREL NOVIAS se concede la máxima atención a la cliente, aconsejando y adaptando cualquier vestido que haya elegido.*

**ZAREL NOVIAS. LA FIRMA PERFECTA PARA TI.**

# ¡¡Vivan los novios!!

*Aquellos que, no hace mucho, auguraban el descenso en el número de bodas, se equivocaban. Solo en España 235.000 parejas deciden formalizar su relación delante del altar o en el ayuntamiento, afirmando un "SI, QUIERO ", su voluntad de iniciar una vida en común, lo más feliz posible y para siempre.*

*Se ha definido siempre como el día más feliz de todos, aún cuando los nervios de los preparativos y el alto presupuesto económico de una celebración que reúne por término medio a más de cien personas entorno a dos protagonistas: Los Novios.*

*Nuestro especial te ha presentado una guía completa de todos los sectores que intervienen en la organización de la boda .*

El arroz es símbolo de la fertilidad. Se decía antes que el número de granos que quedaban enredados en el pelo de la novia apuntaban el número de hijos que tendría la pareja.

# Si Gutenberg levantase la cabeza...

- Catálogos
- Revistas
- Ediciones
- Carteles
- Calendarios
- Diseño gráfico
- Maquetación
- Fotomecánica
- Filmación postscript
- Autoedición
- Fotocomposición
- Plantados standard
- Juegos snap-out
- Formularios en continuo



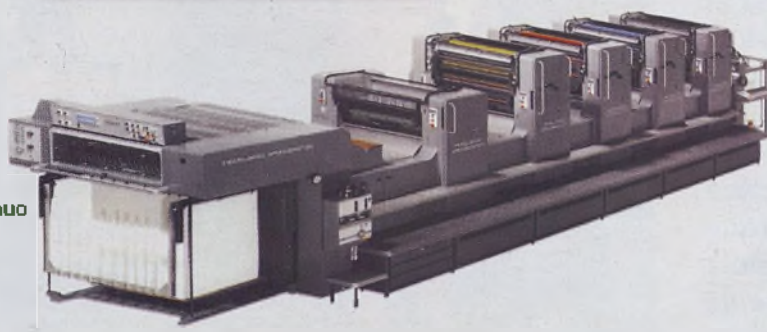
Desde su nacimiento la imprenta ha experimentado numerosas evoluciones.

A lo largo de la historia sus desarrollos y cambios múltiples han supuesto que en nuestros días alcance un nivel tecnológico que

su creador jamás pudo imaginar.

Artes Gráficas **SAN MIGUEL** proporciona las últimas novedades industriales, brindando a sus clientes una empresa en pleno apogeo vanguardístico.

*Para causar una buena impresión*



ARTES GRÁFICAS  
**san miguel**

*formularios de la mancha*

Ctra. Mahora Km.2  
Tlf. 967-21 55 47 / 967-21 58 48  
Fax. 967-24 19 50  
Apdo. 933 - 02080 Albacete.

## Internet

en c@s@

### KIT ②:

- @ Alta y 1 año de conexión con Interbook servicios interactivos
- @ Modem-Fax a 33.600 Bps.
- @ Software de conexión y navegación de Microsoft Internet Explorer 3.0
- @ Instalación y configuración en casa del cliente de hardware y software
- @ I.V.A. incluido.

**35.000**

### KIT ①:

- @ Alta y 6 meses de conexión con Interbook servicios interactivos
- @ Modem-Fax a 33.600 Bps.
- @ Software de conexión y navegación de Microsoft Internet Explorer 3.0
- @ Instalación y configuración en casa del cliente de hardware y software
- @ I.V.A. incluido

**25.000**

somos  
su  
mejor

**INTERBOOK**  
SERVICIOS INTERACTIVOS

**conexión**

**ProInfo**  
**2000**

Dionisio Guardiola, 11, 1ª 1ª • 02001 Albacete • Tlf.: 550039 - Fax: 550139  
E-mail: proinfo@interbook.es

La huelga que hace un par de semanas paralizó el inicio de la temporada taurina en España y motivó la suspensión de los dos primeros festejos de la Feria de la Magdalena, en Castellón, sigue adelante. Aunque el acuerdo a nivel local entre la Confederación de Asociaciones Profesionales Taurinas (CAPT) y la Generalitat haya suspendido el llamado "cese de actividades taurinas" en la Comunidad valenciana, el parón sigue vigente para el resto de la geografía española, sigue adelante el plantón, aunque limitado sólo a las Ferias en plazas de primera y segunda categoría. Porque la CAPT, cuya cabeza visible es la Unión de Criadores de Toros de Lidia, quiere presionar para que se reinstaure el contenido de la Orden Ministerial del 18 de abril del 96, derogada en diciembre del pasado año, en lo referente a los reconocimientos previos y post-mortem de los toros. Una postura límite que se veía llegar desde finales del 96, pero que ha estallado justo al principio de la temporada. Una faena, vaya. De las malas.

La CAPT continuará indefinidamente en huelga hasta que las Administraciones (la Central y las Autonómicas) acepten sus reivindicaciones. Que, básicamente, versan sobre el tema de las astas de los morlacos y sus reconocimientos. Los puntos principales son:

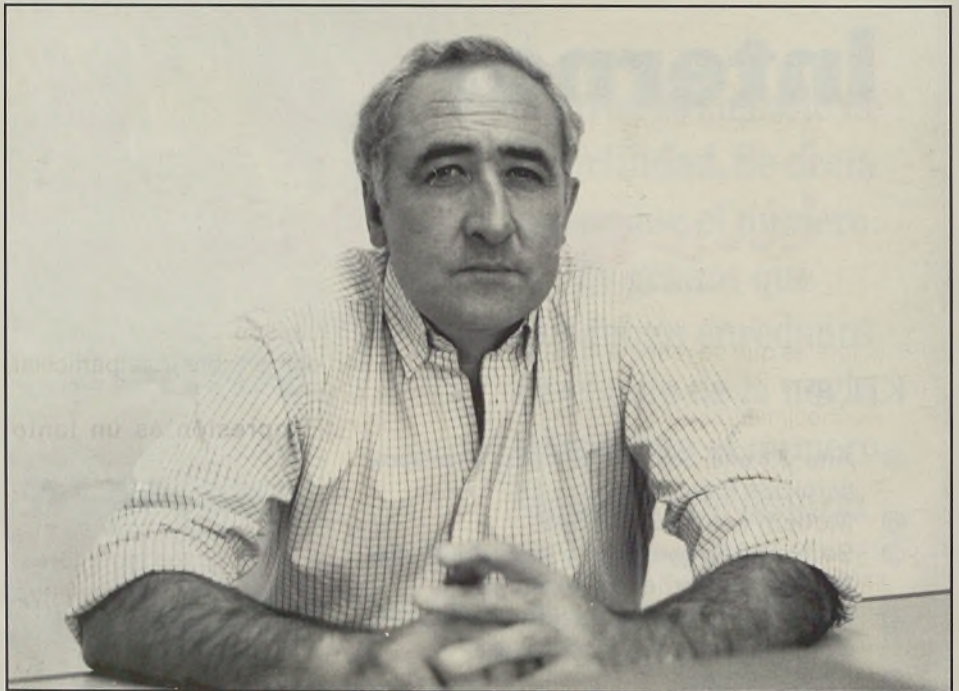
- El presidente de un festejo podrá autorizar la limpieza de las astas de los pitones en la misma plaza sin que ésto suponga manipulación fraudulenta.

- Si un toro ha sido aceptado en el reconocimiento previo

# Toros, queremos todos



*Dámaso González*



*Daniel Ruíz*

luego no podrá servir para incoar expediente a los ganaderos. El reconocimiento previo es definitivo, con independencia de lo que luego pueda sucederle al animal.

- Sólo serán sometidos a reconocimiento post-mortem aquellos astados que, aun habiendo resultado sospechosos para los veterinarios, sean lidiados bajo la

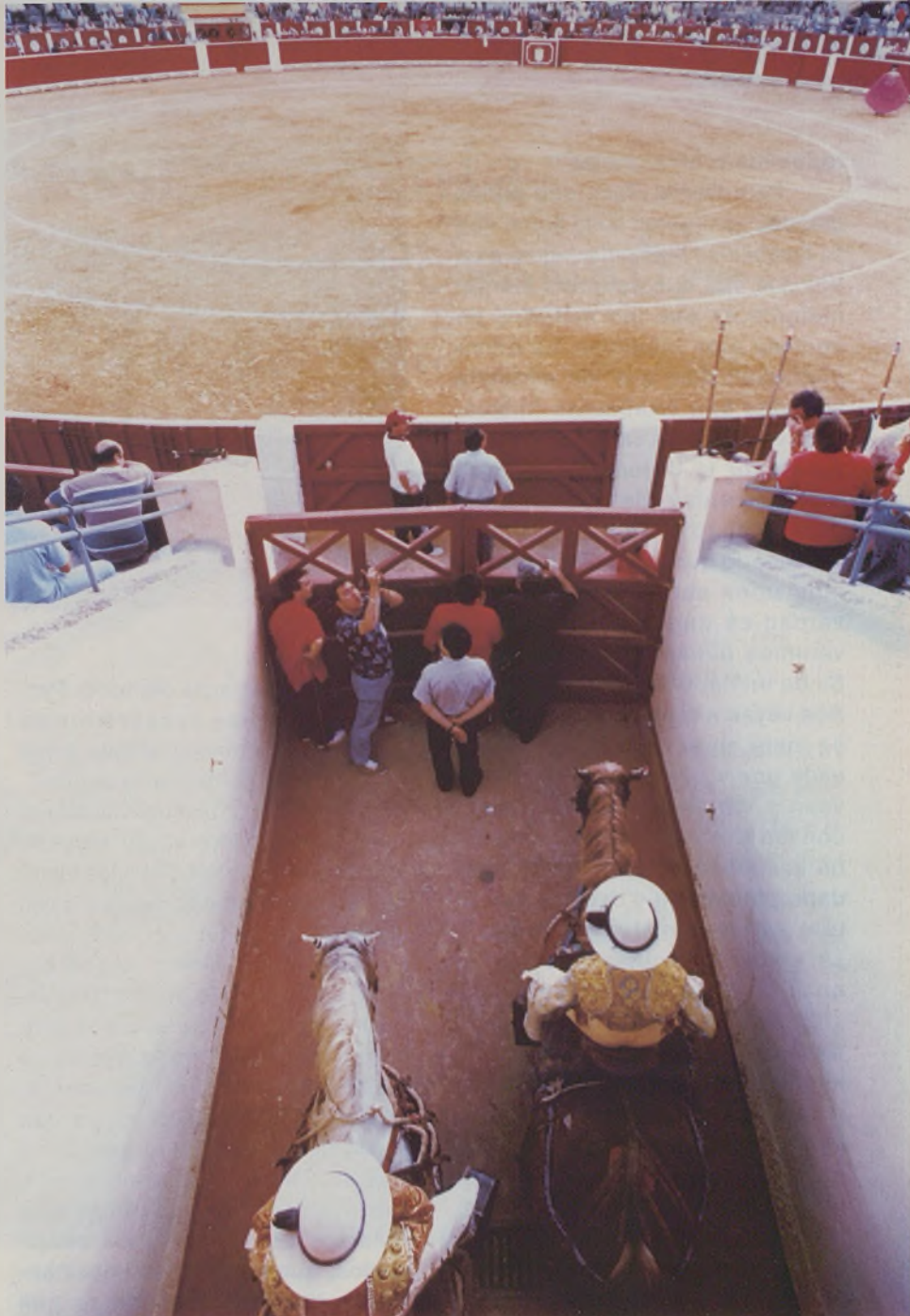


**responsabilidad del ganadero. Por lo menos hasta que no haga garantías definitivas, tanto jurídicas como científicas, de que los análisis resulten infalibles.**

Aparte de estos tres puntos, la CAPT exige que se mejore en conjunto el sistema de análisis post-mortem, que se modifique el vigente sistema de Registros Profesionales, que exista una mayor corresponsabilidad de todos los profesionales del mundo taurino en el control, organización y regulación de los festejos, y que se adopten por parte de las Administraciones varias medidas de fomento. Entre éstas destaca la de que se admita la organización de festivales taurinos no benéficos, dicen, "para promocionar a los nuevos lidiadores y para lograr una mejor comercialización del ganado bravo".

La Unión de Criadores de toros de lidia es, como si dijéramos, la primera división dentro de las ganaderías; en ella se unen todos los hierros con nombre y solera de nuestra Fiesta, salvo contadas y honrosas excepciones. Tiene, seguro, fuerza y bravura de sobra para echar este órdago a las Administraciones locales y hasta el Ministerio del Interior. Lo que no está muy claro que tenga es la razón. Pero hasta puede que sí.

D. Samuel Flores, manchego ganadero de postín, opina sobre este cese de actividades que "Aunque no he participado activamente en las reuniones de "la Unión", delegué mi voto en favor del presidente, D. Felipe Lafita. Lo que "la Unión" quiere es que se respete la vieja Ley Corcuera. Y que si un toro, en un reconocimiento previo, está algo defectuoso, o si los veterinarios lo consideran sospechoso, sea el ganadero el que decida si lo echa para atrás o si lo lidia bajo su exclusiva responsabilidad. También solicitamos, en segundo lugar, que se abra una nueva etapa en la que el Ministerio del Interior se sienta y discuta con la CAPT para hacer lo más fiable posible el resultado de los análisis de los pitones. Y que el ganadero sepa que, si es multado, va a serlo por un verdadero afeitado; y no por un escobillado fortuito que escapa al



control, a veces, de los propios ganaderos".

El maestro Dámaso González también opinó sobre este particular para la Voz:

**"Mi impresión es un tanto vaga, porque no estoy muy enterado del tema. Pero creo que, en este caso, al igual que a veces nos hemos equivocado los matadores, han sido los ganaderos los que han metido la pata. El invierno es muy largo, y debía haber sido el momento para negociar y pedir lo que se hubiera considerado necesario. Lo que no puede ser es que haya gente que trabaja todo el año para poder pagarse un abono y que cuando llegue su Feria se quede sin ver toros. Personalmen-**

**te, creo que la solución está en que sena los entendidos los que juzguen sobre las astas de los animales. Los laboratorios, en muchas ocasiones, se han equivocado a la hora de dictaminar sobre los pitones de los toros. Un profesional de este mundo puede ver si un toro está escobillado a cincuenta metros; pero hay algunos veterinarios que, sin ser aficionados, juzgan equivocadamente, con el perjuicio que esto causa a los ganaderos. No hay que olvidar que para un ganadero un toro echado para atrás es un dinero que se pierde, un sueldo que se deja de ganar. Y eso no puede ser. Ellos deben de defender sus intereses, como cada cual, como**

todos los profesionales”.

Para Daniel Ruíz, otro de los grandes ganaderos de la tierra, con su amabilidad habitual aseguró a La Voz que “Lo que pedimos los ganaderos es que los métodos de análisis sean infalibles. La Administración dice que los métodos actuales son totalmente fiables, pero veterinarios expertos consultados por la Unión afirman que este porcentaje de fiabilidad llega sólo al 40%. Se ha vendido al aficionado que los ganaderos somos unos estafadores, pero la verdad es que desde diciembre venimos pidiendo una solución. Se ha invitado a que los veterinarios vayan a las ganaderías, a que se mate en el campo un toro de cada una y que se analice, a que vean a los animales tocar suelo con los pitones... Como no se nos ha escuchado, sólo nos ha quedado plantarnos y decir basta. El toro es un animal semisalvaje, y sin embargo lo quieren como una onza de chocolate. ¿Qué pasa? ¿No se van a poder lidiar toros astigordos? A lo mejor de astifinos sólo sacaríamos 200 corridas al año... Si quieren toros como los de Madrid, a pagar como paga Madrid. Desgraciadamente no veo solución al plante, a corto plazo por lo menos. No obstante, ya se está negociando entre la CAPT y Madrid y Sevilla. La unanimidad de la última Asamblea de la Unión fue total: p'álante hasta



Samuel Flores

que esto se arregle del todo. Personalmente, me encuentro muy desanimado. Porque, si ésto sigue así, lo mejor es cerrar la tienda”.

El matador Manuel Caballero, que lleva un espectacular inicio de temporada y sonados triunfos allende los mares, también dio su versión de esta huelga a La Voz de Albacete:

“Los matadores lo que hemos hecho ha sido solidarizarnos, puesto que para eso estamos dentro de la CAPT. Pero la huelga es básicamente de los ganaderos. Ahora, lo que está claro es que cualquier cosa que se haga, tiene que ser en beneficio de la Fiesta, tanto de los profesionales que estamos dentro como los aficionados, que son lo más importante. Lo que está pasando es que nos tratan como si fuéramos delincuentes. Salimos a la arena a ju-

garnos la vida y la gente piensa que les estás engañando. Ni yo, ni ningún matador hemos pedido que se acomoden los toros a nuestras peticiones, ni por supuesto hemos puesto condiciones de ningún tipo. Pero ésto tiene que arreglarse, y hay que dejar a los profesionales que se responsabilice y tener en cuenta sus opiniones. Eso está claro”.

Desde el punto de vista del aficionado, posiblemente sea difícil entender a los ganaderos. Para el público esta huelga ha sido como un bajonazo. Porque también la afición podría imponer sus exigencias, dejando de acudir a las plazas de toros. Y exigir casta, bravura y trapío. Y pedir que los carteles no se cerraran con tanta antelación, y que se tuvieran más en cuenta los méritos de los matadores, y que no se “legitimara” el afeitado, como parece se está pretendiendo.

La huelga ha servido para aglutinar a los aficionados, para implicarles más en la Fiesta, para concienciarles de que algo hay que hacer si no queremos que ese caiga todo el circo. Lo que hace falta es orden, en lidia y en todo. Que nos cuadremos todos, y que lo que hagamos lo hagamos con felicidad y por derecho, de frente, sin enmendarnos. Si hay arreglar algo, pues se arregla, pero sin huelgas de por medio. De mutuo acuerdo, y siempre buscando lo mejor para nuestra Fiesta.

Y abreviando, que ha sonado el primer aviso. ■



Manuel Caballero

# Gastronomía

Menú preparado por el Restaurante Horno de la Cruz

Para estos días de vigilia el  
Restaurante "Horno de La Cruz"  
les propone un

## Rotaje de bacalao

*Ingredientes  
para 6 personas:*

300 grs. de garbanzos. 1/2 Kg. de patatas. 1/2 kg. de espinacas. 1/4 Kg. de bacalao. 1/4 de pan casero duro. Una picada de almendras, huevo frito, pan frito y ajos fritos. Un sofrito de cebolla, tomate, pimentón y laurel.

*Elaboración:*

1°. Los garbanzos, que se ponen en remojo con agua templada un día antes, los ponemos a cocer en agua hirviendo y les añadimos el sofrito y la picada, sin dejar de hervir hasta el final.



2°. Cuando los tenemos blandos le agregamos las patatas peladas y troceadas, las espinacas y el bacalao, previamente en remojo y en trozos pequeños y sin espinas, y seguidamente los rellenamos, que los tendremos preparados y fritos.

3°. Todo junto lo dejamos hervir durante un cuarto de hora. Se dejará a su punto la sal, y tendremos un guisado exquisito de los que nos hacían nuestras abuelas.



## Restaurante Horno de la Cruz

Mariscos y pescados del día  
Paletilla de lechal  
Guisos manchegos  
Cocina internacional

Salones reservados para comidas de negocios

C/ Cruz, 7 - Tel. 52 05 52 - 02001 ALBACETE



# ...el nuevo VOYAGER

■ Agustín Martínez

Para abrir nuestras páginas de motor de esta semana, traemos uno de los tipos de automóvil que mas aceptación tiene en los últimos tiempos. Entre las razones que empujan a la elección de compra de un monovolumen encontramos la comodidad, elegancia, fiabilidad, confort y prestaciones para un uso profesional y de tiempo libre perfectamente compatible. El nuevo Voyager Turbo Diesel es capaz de ofrecer todo esto. Una nueva estética de líneas torneadas con un frontal sobredimensionado, mayor tamaño, mejor aerodinámica y un impresionante interior son mejoras fácilmente observables.

En cuestión de mecánica no



*«El Voyager tiene una forma tan aerodinámica que permite una penetración mas fácil ofreciendo mínima resistencia».*

se queda atrás en absoluto. Su motor VM es el diesel mas rápido disponible en monovolúmenes, siendo el 2.5 TD capaz de superar con facilidad los 175 Km/h y acelerar en menos de 35" en salida paro, sobre una distancia de 1000 m, todo esto con un consumo razonable. En su categoría se trata de un gran y potente propulsor que desde las 1.600 vueltas y hasta las 4.000 RPM ofrece una respuesta dócil, ofreciendo

una gama aprovechable mas que suficiente.

Uno de sus atractivos de interior es su configuración original 2+2+3 plazas siendo la única operación posible cambiar la tercera fila de asientos por la segunda, aprovechando la existencia de unas guías que gracias a unas ruedas facilitan

enormemente la labor. En caso de ser necesario eliminando las dos filas, quedaría un enorme espacio para carga o esparcimiento.



*«En su interior no falta detalle. Cabe destacar la cómoda disposición de todos los controles.»*

## FICHA TÉCNICA

### MOTOR

TIPO: diesel, 4 cilindros en línea  
 POSICIÓN: delantera transversal  
 DISTRIBUCIÓN: árbol de levas lateral y dos válvulas por cilindro  
 ALIMENTACIÓN: inyección indirecta diesel y turbocompresor  
 REFRIGERACIÓN: por líquido  
 SISTEMA ELÉCTRICO: batería de 12V, alternador de 90 Ah  
 CILINDRADA: 2.499 c.c.  
 DIÁMETRO x CARRERA: 92x94 mm.  
 COMPRESIÓN: 21:1  
 POTENCIA MÁXIMA: 115,6 CV (85 kW) a 4.000 rpm.  
 PAR MÁXIMO: 26,7 mkg. (262 Nm) a 1.800 rpm.  
 POTENCIA ESPECÍFICA: 46,2 CV/litro  
 RELACIÓN PESO/POTENCIA: 14,7 kg/CV

### TRANSMISIÓN

TIPO: delantera  
 EMBRAGUE: monodisco en seco  
 CAMBIO: manual, de cinco velocidades (3,36-1,90-1,28-0,92-0,71-MA 3,14)  
 GRUPO: 3,88:1

### CHASIS

BASTIDOR: autoportante  
 SUSPENSIÓN DELANTERA: independiente McPherson con triángulo inferior asimétrico, muelles helicoidales, amortiguadores de gas y estabilizadora  
 SUSPENSIÓN TRASERA: eje rígido con muelles helicoidales, amortiguadores de gas y estabilizadora  
 FRENS (DEL./TRAS.): discos ventilados/tambores  
 DIRECCIÓN: de cremallera, asistida  
 LLANTAS: 6,5x15"  
 NEUMÁTICOS: 215/65R15

### CAPACIDADES Y PESOS

COMBUSTIBLE: 75 litros  
 PESO: 1.705 kg.



«Izda. Evasión Landscape, presentado en Ginebra. Debajo, detalle del Air-bag lateral»

La marca Citroën presentó en el Salón de Ginebra el Evasion Landscape. El vehículo en cuestión se ha diseñado para facilitar su uso en pequeñas escapadas de fin de semana, proporcionando espacio suficiente para disfrutar sin necesidad de bajar de él. Está equipado con seis asientos aprovechando el espacio interior necesario para permitir una gran movilidad a sus ocupantes. Entre las posibilidades más destacables mencionamos la posi-

bilidad de configurar la disposición interior a gusto de los ocupantes, ofreciendo en el exterior su portaequipajes de techo de gran carga y fácil de utilizar.

Destacando algunas de sus novedades debemos mencionar el mando a distancia de la radio, con el también las plazas traseras pueden manejarla. Otra peculiaridad es el sistema de guiado SIEMENS con lector CD ROM para garantizar un trayecto fluido y seguro. Cuando se



está parado, este sistema de guiado y su pantalla sirven, si se pide expresamente, como receptor TV.

La Federación Española de Automovilismo, cuenta con más vehículos nuevos para la intervención urgente en las pruebas automovilísticas. En concreto se trata de dos Renault Megane berlina cinco puertas y un Renault Laguna tipo break equipados con motor 2 litros de cilindrada que desarrolla una potencia máxima de 115 CV. Con esta mecánica son capaces de alcanzar una velocidad máxima de 197 Km/h y su nivel de prestaciones resulta totalmente adecuado para una intervención de urgencia. Manejados por especialistas de intervención urgente en las tareas de rescate y sal-

## RENAULT Competición



«Jesús Collazos, Dtor. Comunicación Renault España (Dcha.) y Carlos Gracia, Pte. Fed española Automovilismo (Izqda.).»

vamento, los "Coches R" de la Federación Española de Automovilismo cumplen una labor de prevención importante para que, durante el desarrollo de pruebas de automovilismo deportivo, tanto la atención sanitaria como la intervención urgente de rescate en caso de accidente, quede asegurada con los nuevos Renault Megane y Renault Laguna Break recientemente incorporados.

La colaboración de este tipo entre la marca y la Federación se remonta a 1991, cuando se entregaron tres unidades del Renault 19 con motor 16v.

# Hermano Como peces



Los hermanos Ricardo y Marta Berrio

**Ricardo aprendió a nadar casi antes que a andar. A los 13 años ya conseguía su primer récord de España. Su hermana Marta, dos años menor, entró en esto de la natación por él. El uno en braza y ella en mariposa han sido varias veces campeones de España. Representan, junto a los hermanos Tebar o Ester Martínez, la punta de lanza de la natación en esta tierra de seco.**

### ■ Javier Palomero

Detrás de ellos está la familia o mejor dicho su padre, Ricardo Berrio actual delegado de natación en Albacete, que desde muy pequeños les inculcó el amor al agua en las playas alicantinas.

Sobre todo quería que sus hijos practicasen un deporte y no estuvieran en la calle. Al principio a su hijo Ricardo le metió a correr pero siempre quedaba el ciento y pico, por lo que decidió cambiar el escenario de tierra por el del agua. Ahora se trataba más que de correr, de deslizarse con mayor velocidad que el resto. Los resultados no se hicieron esperar y en un trofeo alicantino queda primero a los 7 años. Desde este momento Ricardo Ivan empieza a progresar y a convertirse en un nadador de élite, **"creo que tengo unas condiciones naturales para nadar. Dentro del agua estoy como fuera de ella,**

**muy bien"**. A los 14 años fue dos veces campeón de España en 100 y 200 metros braza. Repite campeonato a los 15 haciendo récord nacional en 200 braza aún no superado, **"este récord no lo van a batir en muchos años porque en su día lo bajé en 3 segundos"**. Aquella fue una carrera que no olvidará nunca, **"física y anímicamente la recuerdo como mi mejor carrera, notaba que dejaba atrás a mis competidores y cada vez corría más y más en una sensación de deslizarme realmente perfecta"**. Su récord nacional, también de 200 braza, a los 13 años tampoco ha sido todavía superado.

Su hermana Marta María, entre el apoyo paterno y el espejo de su hermano, no pudo resistir la tentación de convertirse también ella en una campeona, **"entré en esto por mi hermano. Aparte de que fue un incentivo, él me descubrió porque se dio cuenta que tenía estilo para ser mariposista y la verdad es que no se equivocó"**. A los 13, 14 y 15 años fue campeona de España en 100 metros mariposa. Ambos han estado concentrados con la Selección Española.

## No hay nada como la casa de uno

Ahora, Ricardo ha cumplido 18 años estudia primero de Derecho y ha aparcado la natación de élite. Otro tanto ha hecho su hermana con 16 años cumplidos. Los años pasados en el Centro de Alto Rendimiento de Málaga becados por la Federación Española debido a sus buenos registros y cualidades, les han dejado un sabor agrídulce. Los métodos de entrenamiento y la disciplina del centro no acabaron de cuajar en sus mentalidades, **"la verdad es que se pasaban. Nos levantábamos a las 6,30 de la mañana,**

# s Berrio en el agua

sin desayunar hacíamos 6.000 metros hasta las 8,30, a las 9 instituto, a las 13,00 horas pesas, comida, vuelta al instituto, salías y hacías 8.000 metros, cenabas y luego estudiabas hora y media. Cuando llegabas a la cama estabas reventao”.

Mientras ambos recuerdan su paso por Málaga, no dejan de esbozar una crítica a los sistemas de entrenamiento actualmente vigentes en muchos centros de alto rendimiento para nadadores “para chicos de 13 y 14 años ese régimen no es bueno. A mucha gente le dio anemia y hubo muchas lesiones de rodilla, incluso hubo gente que demandó a la Federación. De tantas pesas que hacíamos no nos dejaban crecer”. Para Ricardo Berrio el problema de la natación en España es que los monitores trabajan solamente para una prueba o campeonato y si este sale mal todo el trabajo realizado durante el año se va por la borda, “los rusos son más coherentes y no trabajan para una prueba, sino para una serie de competiciones a lo largo del año. No tienen la presión de un resultado, y por eso mantienen la regularidad en las marcas. Aquí en España, de tan-



Marta María Berrio nadando mariposa

to entrenar llegas machacao a la competición. Como ejemplo ahí está Zubero que logró su récord del mundo en unos campeonatos universitarios”.

Tras dejar el centro de Málaga, al año siguiente volvieron a quedar campeones de España en sus modalidades dejando al descubierto que con la mitad de entrenamiento volvieron a repetir éxitos, algo que la Federación no ha digerido

«Me suspendieron educación física cuando era campeón de España»

muy bien, “la federación se ha molestado porque he rechazado su beca y he vuelto a ser campeona desde Albacete y entrenando solo 1.000 metros diarios”, nos comenta Marta .

Con 16 años, Marta aún tiene el futuro por decidir aunque seguirá haciendo del agua su lugar natural para divertirse y competir. Ricardo se ha metido en la natación con monoaleta que es una nueva

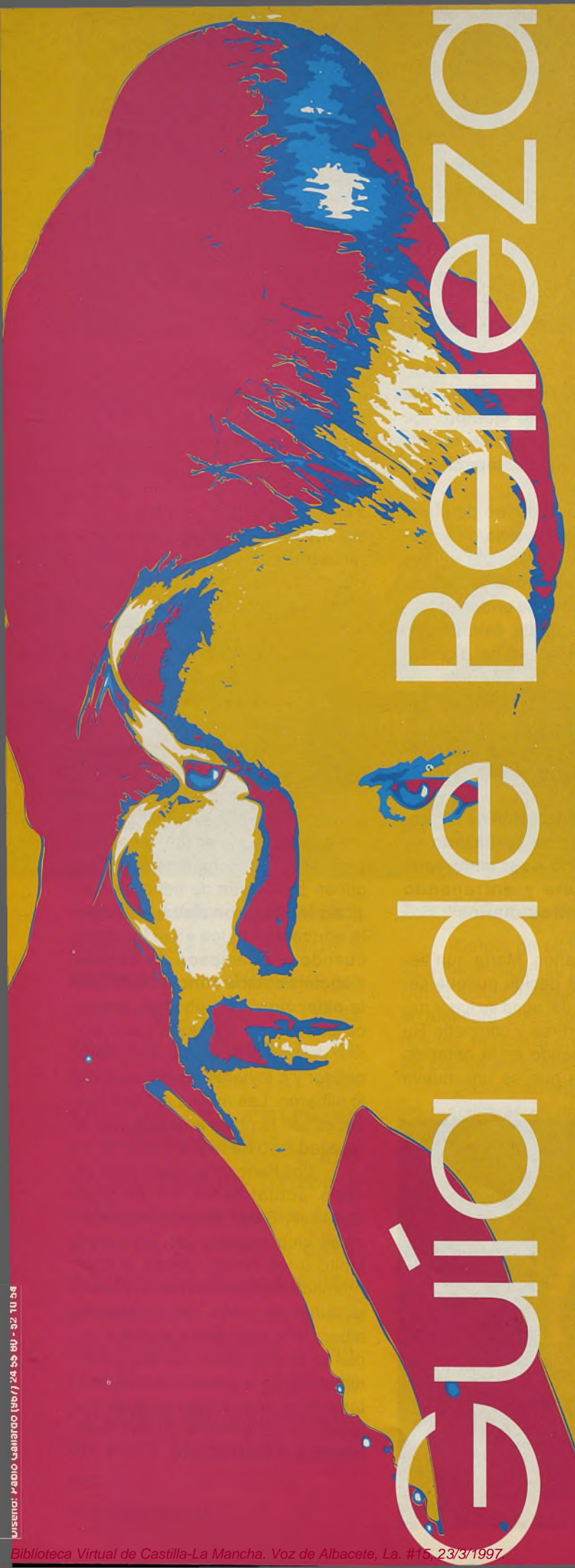
especialidad de la natación aún poco conocida en España, “me gustó porque es un deporte alternativo y se progresa muy rápido. Corres en 100, 200 y 400 metros. Es como un deslizamiento con las manos estiradas y sin sacar la cabeza del agua, velocidad pura”. Tiene el título de buceador y de monitor nacional. Hace submarinismo y está convencido que a poco que se lo proponga vuelve a ser campeón de España con monoaleta. Mientras recopila medallas y títulos de andar por el agua -también es socorrista- recuerda el especial

protagonismo que ha tenido su padre en esto de los éxitos deportivos y también la incompreensión de algunos profesores de educación física que “llegaron a suspenderme la educación física en el Instituto cuando era campeón de España y encima estaba concentrado con la selección”. No olvidará tampoco cuando en Cataluña ganó por una décima a su más directo competidor y a la hora de subir al podio lo silbaron. Las mieles del triunfo a veces son también amargas y en la soledad.

Los hermanos Tebar, unos de ellos actualmente en el Club Sabadell, Ester Martínez también en el club catalán, los hermanos Moltó o los Berrio, desde el Club Atlántida de Albacete han supuesto la punta de lanza de la natación albaceteña que ahora aspira a tener su propio centro de alto rendimiento dada la progresión universitaria de la ciudad. Otra cosa es que la política se lo lleve a Ciudad Real. Habrá que estar atento.



Ricardo Ivan Berrio con la monoaleta en un entrenamiento



# Guía de Belleza

## ¡Actualidad! Belleza

### Centro de estética Isabel Peña

Prepárate para el verano, rayos UVA sólo 5.000 Ptas.

Rosario, 6 - Edificio Toscana segunda planta,  
puerta 12 Tlf. 967 - 52 36 45

### Salón de Peluquería Centro

El espejo y unos expertos en imagen pueden conseguir armonizar, potenciar y actualizar tu imagen.

C/ Marques de Molins, 7

Tlf. 967 - 21 01 64

### Instituto de Belleza Mila

Rayos UVA, sauna, maquillajes, manicuras, pedicuras, dietética correctiva, ceras frías, calientes, eléctrica.

Reserva tu hora en el 21 62 70

Pasaje Lodaes, 3 - 2ª I.

### Salón de peluquería Visa

Con estilo propio.

San José de Calasanz, 4 - Tlf. 22 88 31

### Juan Peluquero's

Tu asesor de imagen «MUJER».

San Julian, 1 - Tlf. 21 66 79 - 24 24 57

Escuelas de peluquería y estética

### Virgen de los Llanos

Ntra. Sra. de la Victoria, 4 - Tlf. 21 63 62

Mayor, 41 - Tlf. 21 38 60

Franciscanos, 8 - Tlf. 50 73 07

### Perfumerías Cande

Despierta con una piel de aspecto más joven

Rosario, 1 - Tlf.(967) 24 29 69

Pza. Gabriel de Lodaes, 4 Tel. 22 75 52

### €cachote

Peluquería unisex

Perez Galdos, 3 - Tlf. 22 78 05

### Salón Pepi

Uñas de porcelana y fibra de vidrio, rayos UVA, depilación eléctrica

Teruel, 37 - Tlf. 52 43 86

### Gabriel estilistas

Feria, 44 Entrepanta - Tlf. 52 43 86

### Instituto de belleza Stilform

Anticelulíticos, reducción de volumen, flaccidez, estrías, cicatrices, arrugas con el CELLU M-6

Caldereros, 6 - Tlf. 24 28 31





## PERFUMERIAS CANDE

Despierta con una piel de aspecto más joven, descubre Night Clock, la nueva regeneradora de Prescriptives.

¡¡Su regalo!!

este moderno y primaveral bolso por la compra de Night Clock skin recharger

Rosario, 1 - Tel. (967) 24 29 69

P<sup>a</sup> Gabriel de Lodares, 4 - Tel.

(967) 22 75 52

ALBACETE



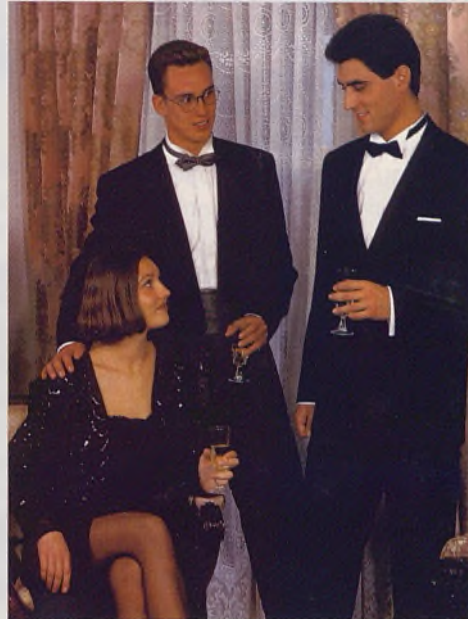
## OPTICA DEL RIO

Lentes de contacto desechables especiales para astigmatismo

María Marín, 40

Tel. (967) 23 21 80

ALBACETE



## STYL-GLE

**Moda de hombre**

Especialistas en trajes de ceremonia -

Mayor, 21 - Tel. (967) 21 28 68 - ALBACETE



## RAMON MANGAS

Val General - Tel. (967) 21 54 07

ALBACETE



## CACHOTE

PELUQUERÍA UNISEX

**Atrévete con nuevos estilos**

Gabinete de estética, sala de rayos UVA

Galdós, 3 Entreplanta

Tel (967) 22 78 05

ALBACETE



*Perejil, aliado contra las picaduras*

## UNA PLANTA MUY APRECIADA EN ALBACETE: EL RABO DE GATO

Contiene una esencia con propiedades antibióticas, así como flavonoides de acción antiinflamatoria. Se usa internamente, con muy buenos resultados en las digestiones pesadas, gastritis y úlceras gastroduodenales. Posee una intensa acción antiinflamatoria sobre el aparato digestivo. Se toma en infusión de 30 a 40 gramos en un litro de agua, en la que se toman 3 o 4 tazas diarias. Su aplicación más común es la vulneraria: cicatriza las heridas y cura las contusiones con una rapidez asombrosa. Es útil en toda clase de rozaduras, contusiones, heridas (infectadas o no), úlceras cutáneas e infecciones de la piel. Para uso externo se utilizan compresas empapadas en



**Esteban Estalayo**

la misma infusión de uso interno o lavado de las zonas afectadas con esta infusión.

## UN REMEDIO CONTRA LAS PICADURAS DE INSECTOS

Se trata del perejil, famoso condimento tan utilizado por Arguiñano. Se puede aplicar incluso a los niños pequeños. Para ello se toma simplemente un manojo de perejil fresco y se frota las zonas descubiertas del cuerpo. Pero no sólo es recomendable para la prevención de las picaduras, sino también para su tratamiento, pues se atribuye al apio un efecto antiséptico y desintoxicador de la sangre. Por el aumento del flujo sanguíneo se neutraliza en seguida el veneno del insecto.

## EL DEBIDO USO DE LOS TAMPONES

Aunque, usados debidamente por una mujer sana, los tampones no suelen presentar riesgos, cuando se emplean incorrectamente pueden provocar diversos trastornos. Los tampones superabsorbentes pueden producir irritaciones y adherirse a la pared vaginal, provocando heridas al ser retirados. Al absorber las secreciones vaginales y modificar el pH (grado de acidez) de la cavidad vaginal, pueden desencadenar infecciones, que, en algunos casos



pueden llegar a ser serias. Cuando se usan tampones, hay que tener la certeza de que no se padece ninguna infección. Deben cambiarse con cierta frecuencia. No conviene usarlos por la noche, pues permanecerían colocados dentro de la vagina durante demasiadas horas. Para dormir se emplearán siempre compresas externas.

## EL CITRICO MAS CULTIVADO Y APRECIADO: LA NARANJA

La naranja, por sus componentes, y por la experiencia médica, sabemos que es uno de los alimentos-medicina más extraordinarios que la naturaleza ha puesto a nuestra disposición. Puesto que tiene la propiedad de abrir el apetito, provocando la secreción de los jugos gástricos, es conveniente tomarla antes de las comidas y no al final como postre.

## INDICACIONES DE LA NARANJA:

crecimiento, convalecencias, tercera edad, anemia, astenia (cansancio), trastornos hepáticos, digestiones pesadas, flatulencias, trastornos cardiovasculares, enfermedades infecciosas en general, intoxicaciones, inflamación de las mucosas bucales o de las encías, dermatosis y eccemas. Debe evitarse comerla juntamente con grasas o con verduras.

**La más completa obra con los más avanzados conocimientos científicos que orienta a la familia y protege tu salud**

*Nutrición, Plantas Medicinales, Orientación Familiar, Tratamientos Naturales.*

Interesados en conocerla, solicite información a: Asociación de Educación y Salud de Albacete  
Apartado de Correos 441 o al Teléfono: 509609

# El semanario con voz propia



Suscribiéndose al semanario La Voz de Albacete obtendrás este fabuloso libro, 1100 páginas a todo color de nuestros Municipios. No lo dude llame al teléfono **24 67 68** o rellene el boletín de suscripción y reciba en casa el semanal de su provincia.

**\*y hasta el 30 de abril La Voz de Albacete premia su fidelidad. Solo por ser suscriptor participará en el sorteo de 20 juegos de maletas como estas.**



\*Oferta valida solo para personas físicas que sean suscriptoras antes del 30-4-97

**LA VOZ**  
de Albacete  
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Rellene este cupón y envíelo a la redacción de LA VOZ DE ALBACETE Avda. Estación, 5 02001 ALBACETE

Nombre..... Apellidos.....  
 Dirección..... C.P.....  
 Localidad..... Provincia.....  
 Teléfono..... N.I.F.....

Deseo suscribirme a LA VOZ DE ALBACETE por periodos anuales con un importe de **15.600 Ptas./año**  
 Señale modalidad de pago:  Talón nominativo a SICAMAN S.A. por 15.600 Ptas.  
 Domiciliación bancaria por importe de 15.600 Ptas.

Entidad \_\_\_\_\_ Oficina \_\_\_\_\_ D.C. \_\_\_\_\_ Numero de cuenta \_\_\_\_\_ Banco: \_\_\_\_\_  
 Firma: \_\_\_\_\_  
 c/: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_

Esta suscripción comprenderá 52 numeros y sus correspondientes extras.

# Los cerebros del poder

■ Ramón Tijeras

El autor del libro ha escrito este artículo en exclusiva para La Voz de Albacete.

"Los cerebros del poder", que analiza la estructura de la abogacía española, se ha volcado en los primeros lugares de ventas de libros considerados de "no ficción".

El lector se introducirá en un mundo que a veces sólo parece que existe en las grandes superproducciones americanas, pero que también es una realidad en la sociedad española.

"Otra vez el impuesto Garrigues". En los años cuarenta, Henri Ford, el mayor fabricante de automóviles y tractores del mundo, tenía una obsesión: las abultadas facturas que le enviaban sus abogados Joaquín y Antonio Garrigues Díaz Cabañate desde España. Los dos hermanos habían fundado su bufete en Madrid al puro estilo norteamericano, para articular entre bastidores uno de los mayores grupos de presión legal que se han conocido en España. La anécdota de Ford revela el alcance que tenía en aquella época la firma. En la actualidad, el líder de la firma, Antonio Garrigues, antiguo ucedeo convertido en abogado de postín gracias a la herencia de su familia y a sus contactos en la política, ha consolidado el mayor bufete de abogados del país tras fusionarse con la firma norteamericana Arthur Andersen.

Su éxito como empresa destaca, sin embargo, por el sesgo de poder que transporta su nombre allá donde pone la firma de su estilográfica. Garrigues forma parte de un selecto grupo cuyos recursos exceden los de cualquier sencillo despacho de abogados para convertirse en un club compuesto por verdaderos cerebros del poder.

En España, este club, integrado por las figuras más notorias de la abogacía, es el que se encarga de



asesorar a los gobiernos de un color y de otro, de aconsejar a financieros como Javier de la Rosa, Jesús Polanco o Emilio Botín en cada una de sus operaciones, de poner a salvo el dinero o de oscuros millonarios en paraísos fiscales, y de defender al Estado ante los tribunales europeos.

Se trata de los Matías Cortés, Josep Piqué, Juan José Folchi, Emilio Cuatrecasas, Bernardo Cremades, Rodrigo Uría, Gómez acebo o Miguel Roca, hombres que a lo largo de los últimos años han extraído beneficios de los agujeros más sonados— Banco Coca o Banesto, en el caso de Cortés, la venta de Galerías Preciados a El Corte Inglés, en el caso de Uría— o de los truculentos negocios de personajes como De la Rosa, quién junto a su abogado Folchi, vive ya con un pie en el cárcel y el otro en los tribunales respondiendo de sus atrevimientos durante los años en que gobernó en España la llamada cultura del pelotazo.

El poder de abogados como Uría queda reflejado en los destinos que obtienen sus empleados tras

unos años de ejercicio junto a él. Juan Fernández Armesto, actual presidente de la Comisión Nacional del Mercado de Valores y verdadero cerebro de la venta de Galerías, y Jaime Alfonsín Alfonso, secretario de Su Alteza Real el Príncipe de Asturias, proceden de su bufete. No en vano, el socio principal de Uría, Aurelio Menéndez, fue uno de los tutores más destacados que tuvo D. Felipe.

Los contactos en la política de todos estos abogados han servido para que antiguos ministros—Adolfo Suárez, Alberto Oliart, Pérez Llorca o Manuel Clavero— hagan verdaderas fortunas ejerciendo su profesión al borde de la ley. Asesoran a perseguidos en todo el mundo como Mario Conde, Jacques Hachuel o Javier de la Rosa, y están presentes en negocios tan suculentos como los de Telefónica o la compra y venta de medios de comunicación.

Miguel Roca, a caballo entre Madrid y Barcelona, entre el PSOE y el PP, entre Pujol y Asensio, ha venido a sustituir la posición de privilegio de la que gozaban Piqué y Folchi en Barcelona, alrededor de la Generalitat y sus negocios. Nadie mejor que él, de cuyo despacho, en los años sesenta, salieron personajes como su antiguo socio, el ex vicepresidente del Gobierno Narcís Serra, o el ex secretario de Estado de Hacienda, Antoni Zabalza, para dar testimonio de la importancia que tiene que contar con una buena agenda en una mano y una colección de favores en la otra a quienes en otro tiempo se beneficiaron de su paso por la política.

Éstos son los abogados de oro que pueblan España, un rosario de profesionales del derecho en cuyas manos, en combinación con jueces y fiscales de su confianza, está el verdadero poder de este país.



■ Laura De María

**El mundo está lleno de mutilados. De gente que no consigue hacer lo que quiere generalmente por culpa de alguien que está demasiado cerca y ahoga.**

Este tipo de frustración oprimente fue para Thomas Benhardt una constante a partir de la cual entendió la vida y la literatura. Idea que encontró su culminación en *El malogrado*, una profunda reflexión en la que demuestra hasta qué punto puede influir la genialidad de un individuo como Glenn Gould (1932-1982), uno de los mejores pianistas de todos los tiempos, en otros dos músicos, ficticios, que coinciden con él en Salzburgo, cuando acuden a unas clases de perfeccionamiento, impartidas por el célebre Horowitz.

El virtuosismo de Gould queda tan patente, que ambos se sienten obligados a abandonar la idea que hasta ese momento tenían de llegar a ser grandes intérpretes.

*"Cuando encontramos al mejor tenemos que renunciar".* Y fue justamente lo que hicieron. Porque tal y como dice el crítico italiano Roberto Cotroneo en *Si una mañana de verano un niño*, su primera novela (Taurus, Madrid, 1995) cuando trata el talento a partir de esta obra de Benhardt *"El problema es rozar la genialidad. No es mirarla desde la distancia. Desde lejos, es algo que se soporta; rozarla trastoca"*.

La genialidad es uno de los temas más tratados y, por tanto más discutidos, no sólo en el arte sino también en la propia vida.

*Shine*, una de las grandes películas de este año, aborda precisamente eso. La lucha emprendida por un padre mezquino, que basa su mediocridad en intentar pulir hasta el extremo la brillantez de su hijo, el pianista australiano David Helfgott.

Un resplandor que quedará parcialmente eclipsado por la obsesiva necesidad paterna de hacer de David el mejor. Convirtiéndole, sin embargo, en un ser excéntrico y obsesionado con la idea del fracaso. Incapaz de poder tener una vida

convierte en dúo.

David tiene que soportar la amargura de su padre, Peter Helfgott (Armin Mueller-Stahl), un judío atormentado por una falta de talento y una enorme ambición que no le dejan vivir. Cuya filosofía se centra en inculcar a sus hijos que tienen que ser fuertes como él porque "a los débiles se les aplasta como a los mosquitos".

*Shine* nos muestra ese lado humano, desequilibrado y visceral que hay en los genios. Donde, tal y como explica *El malogrado* "la llamada grandeza llega al final al punto en que sólo nos sentimos conmovidos por su ridiculez".

Los continuos tics y una extraña forma de hablar, entrecortada y descosida, conforman esa parte ridícula y espontánea de un David ya adulto (interpretación impecable de Geoffrey Rush, que le ha valido un Globo de Oro y una candidatura a los Oscar como mejor actor) que atrae a la gente. Un primer movimiento que les hará descubrir la genialidad que oculta y no valora.

*Shine* es un testimonio y un patrimonio al mismo tiempo. Porque no sólo nos acerca a David Helfgott, un personaje con una maestría innata, que está lleno de bondad y cuyas secuelas psíquicas no le impiden ser feliz. Sino que es algo más. Es una reivindicación, un cúmulo de agradecimientos, un recorrido musical inconfundible.

Si *"Glenn no amaba a ningún otro compositor más que a Bach, y en segundo lugar a Häendel..."* David cultiva la complejidad de Rachmaninoff y Beethoven, la exquisitez de Listz y la grandeza de Vivaldi.

*Shine* habla con sencillez de la vulnerabilidad, la dependencia, la impotencia y la ternura de una historia agrídulce con un final digno de película.

## Shine

# Fascinación y desencanto

normal, más allá de la música.

Si en *El malogrado*, Glenn Gould era el centro de la envidia, la fascinación y el desencanto de ambos pianistas, tanto del que se ofrece a narrar la historia para desahogarse, como de Wertheimer, el auténtico malogrado, que terminará suicidándose, en *Shine*, el trío se



E m p r e s a



Vivimos en un ecosistema que tristemente se degrada día a día. Es necesario tener cada vez una mayor conciencia de la realidad circundante y considerar que un medio ambiente sano y limpio nos procurará mayor bienestar. Actualmente, los principales fabricantes están incorporando componentes reciclables, con un menor impacto en el medio ambiente.

### Ecotaller,

su nombre los define a la perfección. Conscientes de la importancia que la fabricación, mantenimiento, uso y achatarramiento del automóvil tiene sobre el medio ambiente, Ecotaller presenta un innovador sistema de trabajo que colabora en la reducción de la contaminación.

La empresa dispone de un gran equipo de profesionales, 8 personas, todos y cada uno de ellos cuidadosamente seleccionados, expertos que consideramos necesarios para que puedan conseguirse los objetivos previstos: la prestación del mejor servicio al cliente y al medio ambiente.

# Ecotaller. Ecología sobre ruedas

■ Marisol López





## Tecnológicamente,

los más avanzados, presentando la mayor selección de material, maquinaria potente de diferentes marcas, modelos y todas las gamas, neumáticos garantizados de por vida de pinchazos, propuestas variadas adaptadas a las necesidades de cada cliente y descuentos permanentes en todos nuestros productos y servicios.

## La calidad es fundamental,

lo sabemos y por eso, solo le ofrecemos lo mejor del mercado, sin renunciar a los buenos precios. En Ecotaller la relación calidad-precio le sorprenderá positivamente, hay opciones para todos los bolsillos.

**Ecotaller** es un nuevo concepto de taller, presentando unos estándares de calidad, garantía y limpieza muy elevados, así como el servicio y espacios bien acondicionados para los clientes. Esto permite mantener la clientela muy satisfecha y conservar las virtudes clásicas del taller: precios ajustados, posibles facilidades de pago, atención rápida, sin cita previa y personalizada, horario flexible (abierto sábados tarde) y proximidad, gracias a la tarjeta de cliente.

Hablemos de ella, esta tarjeta les ofrece un servicio totalmente gratuito de recogida de vehículos para efectuarle la atención mecánica precisa. A la vez, la tarjeta permite un seguimiento cualificado de su automóvil, ofreciéndole también la posibilidad de trasladarlo hasta su lugar de trabajo.

## Ecotaller le propone algunas medidas ecológicas

### El cambio del aceite del motor

Realícelo en Ecotaller que, por su alto grado de profesionalidad, le asegura que el aceite usado de su vehículo no será utilizado en detrimento del medio ambiente.

### El lavado del coche

Utilice los espacios o máquinas adecuadas a tal efecto, en lugar de lavarlo a la orilla del río. Con el lavado siempre se desprenden sustancias aceitosas que afectan al medio ambiente.

### Latas y envases

Usted, como usuario del automóvil, utiliza una serie de productos que, obviamente, vienen envasados. La mayoría de ellos no son degradables; su presencia en el ambiente es nociva, provocando suciedad y contaminación. Deposítelos en contenedores apropiados.

### Gomas y derivado

Productos sintéticos no degradables. El más característico es el neumático, que se quema sin tener la menor conciencia de que lanza al medio ambiente, a través de la combustión, productos tóxicos muy contaminantes.

### El clorofluorocarbono

Gas muy contaminante; exija productos que no posean este componente en su elaboración.

### Acidos y baterías

El ácido de las baterías es un producto muy corrosivo y tóxico. Si ha de cambiar la batería por su cuenta sin recurrir al profesional, le recomendamos que la usada la entregue a Ecotaller para su reciclado.

### Abandono del vehículo

Si alguna vez su coche llega a ser tan viejo que es incapaz de desplazarse, no lo abandone en cualquier cuneta o calzada; recurra a una de las muchas empresas dedicadas al desguace de vehículos, después de haberlo dado de baja en el Jefatura Provincial de Tráfico de su localidad.

Podemos hacer mucho por nuestro entorno, teniendo conciencia de los desechos que el automóvil produce y poniendo todos los medios a nuestro alcance para que estos **residuos se reciclen** o tengan su fase terminal en espacios destinados para tal efecto.

Si desea un atención cuidada, limpia y profesional, no lo dude, déjelo en nuestras manos, le prestarán un servicio ecológico con respuestas positiva para usted y el medio ambiente.

**ECOTALLER: Polígono Campollano Calle f nº 4( frente a I.T.V. Albacete**

RECOGERA PARA PERROS		ABRIGAR GIRAR EN EL MAR		EPOCAS PREPO- SICION		Rev. RUEDO TAMBIEN		LETRA GRIEGA	
								REDONDA GUSTO	
FENO- MENOS SIN MAS									CIERTAS SUB- TANCIAS
				QUITAR AGUA BICHITOS					
PLANO PALOS HELADOS					CONSO- NANTE ARCON		MEDIO BESO NITRO- GENO		
CONSO- NANTE CLORURO		CONVICTAS VETE FUERA					MEDIO RITO CONSO- NANTE		
			MEDIA BULA MEDIA TAPA			CARBONO DOS PRIMAS		NITRO- GENO MEDIO TACO	
MOLES	LIALA PRIMERA						MEDIA CAMA CONSO- NANTE		
					TIENEN DIENTES				

## Sopa de letras

A P R O D O L O P A P E L O A D O  
R N E S D E M O N A P O L E F E U  
S O N A J E R E U S O R P R R E S  
A N I D A S M I D A S L E O O N O  
R E G U D O M E N T U L I S D A N  
A M E T R I C O L T E U S A I D O  
C A L D O E F R O R Z E U Z T E S  
I G N O S I S A D S I N O D A D O  
C A N E L O P E A D O N E S E C A

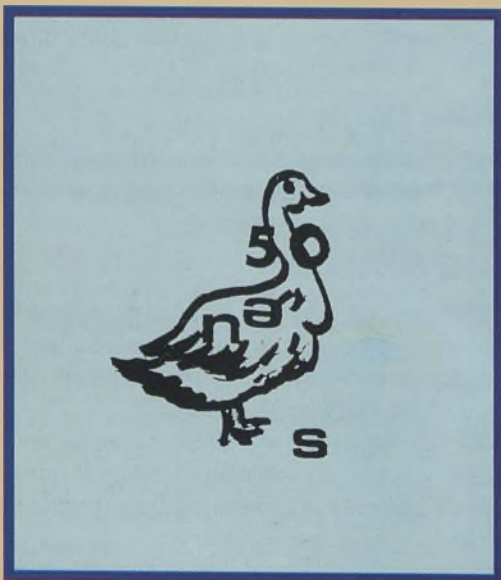
Podrá descubrir 10 personajes mitológicos

## Soluciones

S O L E Y S S Y S Y N  
Y T L V Y V Y V  
C E T L V Y V Y V  
N R E B R S A T R E  
I R E S Y V R E R E  
S O N Y R K Y R C A R  
R E N Y V Y R Y R  
R E Y R S E R S O L T  
S T O R N A R O S S  
O F E R R E K A S S  
R E A S T E O R R

S O L E Y S S Y S Y N  
Y T L V Y V Y V  
C E T L V Y V Y V  
N R E B R S A T R E  
I R E S Y V R E R E  
S O N Y R K Y R C A R  
R E N Y V Y R Y R  
R E Y R S E R S O L T  
S T O R N A R O S S  
O F E R R E K A S S  
R E A S T E O R R

Jeroglífico: Platano



¿Qué hay de postre?



# Horóscopo

DEL 23 EL 30 DE MARZO DE 1.997

## Aries



21 marzo/20 abril

**Amor.** Una amistad familiar ha manifestado que le encantas, que eres la persona ideal. No estás inclinado a responder favorablemente a ese lance, pero tu autoestima ha subido enteros.

**Salud.** Tu estado de salud es bastante aceptable. Las bondades del clima pueden provocarte, sin embargo, irritaciones en los ojos, que no deben ser tratadas, sino con periódicos descansos. **Dinero.** Estás de suerte. Aunque no siempre tienes encargos continuados, cada vez que necesitas de un buen profesional, se acuerdan de tí. Los ingresos están asegurados.

## Tauro



21 abril/21 mayo

**Amor.** Lo más importante en este ámbito es que se está forjando un sentimiento de seguridad en tí mismo/a, que es la brújula que evita que cometas errores de bulto en el amor.

**Salud.** Pequeñas molestias estomacales, consecuencia de ciertos desórdenes en las comidas que haces fuera de tu casa. Una dieta personal, en la que debes incluir lo que mejor toleras, lo resolverá. **Dinero.** Los gastos que realizas son los corrientes en estas fechas, en las que se acumulan vacaciones y celebraciones de tus amigos/as. No te agobies.

## Géminis



22 mayo/21 junio

**Amor.** Siempre aparecen cuándo y dónde menos se espera. Así sucederá en esta semana. Se trata de una aventura deliciosa, que devendrá en una amistad se-

ductora y permanente. **Salud.** Después de una corta travesía en el desierto, esta semana sentirás plétórico/a. Surgirán actividades al aire libre, que te satisfarán física y anímicamente. **Dinero.** Sabrás controlar tus gastos y podrás contar con ciertos ingresos al revertir en tu cuenta corriente, el pago de deudas atrasadas, por parte de un familiar.

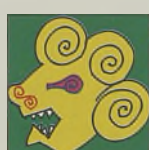
## Cáncer



22 junio/22 julio

**Amor.** Poco a poco vas recuperando el intenso afecto que sentías por tu pareja. No fuerces la situación, que debe estar enmarcada por la espontaneidad. **Salud.** En ciclos bajos, especialmente en la etapa primaveral, las fórmulas que mejor funcionan son las más contrastadas. Retomarás antiguos hábitos en esa cura de temporada, para ponerte a punto. **Dinero.** Aunque manejas bien los gastos corrientes, están olvidando el capítulo de ahorro. Tienes dinero sobrado pero, no suficiente, para aquello que siempre quisiste hacer.

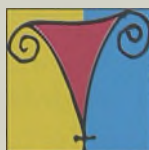
## Leo



23 julio/23 agosto

**Amor.** En el ecuador de esta semana recibirás la visita de un amigo muy especial. Lo disfrutarás como nunca y se establecerá una relación estrecha en el ámbito sentimental. **Salud.** Si mantienes la disciplina en el calendario laboral y no la interrumpes en el fin de semana, hallarás buenos resultados para tu imagen externa. Tu salud es aceptable, continúa esforzándote. **Dinero.** Estás en condiciones de ofrecer un préstamo a una amistad que te lo ha pedido. Te lo devolverá con creces.

## Virgo



24 agosto/ 23 sept.

**Amor.** Reaparecerá en tu vida una historia sentimental, que creías perdida. Planea un viaje, casi una «luna de miel», a realizar en el verano. **Salud.** Más que un «bajón» físico, lo que padeces es una sobredosis de cansancio. Podrás obtener permiso en el trabajo para organizar tu tiempo y recuperar vitalidad. **Dinero.** Un desajuste en los planes financieros de tu empresa seán, no obstante, tu salvación, pues te deben una indemnización que habrás de percibir a su costa.L

## Libra



24 septiembre/23 oct.

**Amor.** La situación que estás viviendo es abiertamente amorosa, aunque ninguno de los dos quiera reconocerte. Los proyectos en común serán moneda corriente, de un modo natural. **Salud.** La etapa más tensa ya se ha pasado y, ahora, podrás disfrutar de una cierta serenidad que mejorará tu hipersensibilidad, reduciendo el cupo de alergias. **Dinero.** Se retrasará una operación con la que contabas, pero tu «HABER» sigue siendo positivo. El saldo queda a tu favor.

## Escorpión



24 octubre/ 22 nov.

**Amor.** Tu agudeza e ingenio convertirán los pocos ratos que puedes disfrutar de tu pareja en un verdadero paraíso. Te falta tiempo, empuñate en encontrar hueco para tus sentimientos. **Salud.** Para recuperar tono muscular tienes que hacer gimnasia activamente. No se trata de destinar unas horas al día, sino de soportar las «agujetas» con infinita paciencia. **Dinero.** Eres muy organizado/a, por ello apareces ante los directivos como el coordinador idóneo. Te pueden ofrecer un ascenso, también económico.

## Sagitario



23 noviembre/22 dic.

**Amor.** Debes distanciarlo con lo que tienes y no exigir demasiado a la persona a la que amas ya que, si la presionas, estarás buscándote conflictos. **Salud.** Experimentarás cambios importantes en tu apariencia física. La ropa te queda como un guante, pero ya sabes que tienes tendencia a abusar de los hidratos de carbono, vigílate. **Dinero.** No debes malgastar el dinero cuando puedes gullatar gastos. No te dejes llevar por la desgana y mira bien lo que compras, antes de pagar.

## Capricornio



23 diciembre/ 20 enero

**Amor.** Una oportunidad con la que ya no contabas podría traducirse en un encuentro ajoroso, a mitad de camino entre las obligaciones profesionales y el ocio que tanto os merecáis. **Dinero.** A pesar de que jurarías que tu estado de cuentas era sólo regular, lo que se refleja en el estadillo bancario dice exactamente lo contrario. **Salud.** Tu afán por mantenerte a raya en las comidas y atender a tu cuerpo, obtendrá recompensas. Te sentirás más fuerte y equilibrado y ello repercutirá en un saludable estado de ánimo.

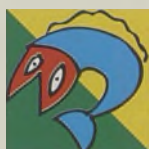
## Acuario



21 enero/ 19 febrero

**Amor.** Nuevas sensaciones con la actual pareja borrarán de tu mente otros momentos de displacer, que tanto te condicionaban. **Salud.** Un espíritu constructivo pone a tu favor muchos puntos. La invitación a pasar unos días en el campo revitalizarán al máximo tu organismo. Te recuperarás. **Dinero.** La inversión calculada en ciertas reformas en la vivienda se rebajará a consecuencia de un golpe de suerte en la economía. Podrás ahorrarte dinero.

## Piscis



20 febrero/ 20 marzo

**Amor.** No te dejes llevar por las fuerzas que gobiernan tu signo. Las relaciones amorosas no son, siempre, el eterno retorno, tienes que poner algo más de tu parte. **Salud.** El tratamiento que pacientemente has seguido para estar en forma ha tocado a su fin. Para mantenerte fuerte sólo resta que te ejercites diariamente por poco tiempo y en casa. **Dinero.** La nómina no es todo lo sustanciosa que esperabas y ello debido a un error en la administración de la empresa. No dejes pasar esta circunstancia y asegúrala para el futuro inmediato.

■ Agustín Martínez

En las últimas semanas es tema de conversación común. Todos hemos podido escuchar e incluso ver alguna imagen sobre el cometa que nos visita cada noche. Su nombre técnico es C/1995 01, para nosotros HALE-BOPP. Según nos comentan, todo comenzó el 23 de Julio de 1995, cuando los astrónomos Alex Hale y Thomas Bopp, desde los Estados Unidos descubren este cometa. A pesar de la distancia, 7,1 veces la que separa el Sol y la Tierra, se podía ver sin ningún instrumento óptico. Lo excepcional de este cometa empieza por ser el primero que se ha descubierto visualmente lejos del Sol y con un brillo tan elevado. Por todo ello decidimos consultar con un especialista de Albacete.

Su nombre es Fernando Carreño Marín, astrónomo y matemático, profesor de instituto. "Su órbita es perpendicular al plano en que se mueven los planetas; lo que puede indicar que se trata de un cometa procedente de regiones cósmicas exteriores al Sistema Solar. Esta circunstancia le otorga especial interés, si tenemos en cuenta que sus restos podrían aportar información sobre materiales orgánicos externos al Sistema Solar (vida no terrestre)." El cometa tiene forma de patata y una edad estimada de 4.500 millones de años.

Es posible observarlo cualquier tarde al anochecer en dirección Noroeste siendo la mejor fecha el día 1 de Abril. Existe un fácil sistema para encontrarlo;

a) Situarse en zonas de oscuridad total y donde sea posible ver el horizonte del lugar.

b) Mirar hacia el Este (por donde sale el Sol).

c) Colocar el brazo derecho extendido, con el puño cerrado pro-

curando que la parte inferior esté sobre el horizonte, en el Este.

d) Colocar el puño izquierdo encima del derecho, en la posición anterior y con el dedo pulgar extendido hacia arriba.

e) Desplazar el puño lentamente, desde esa posición hacia el Norte (izquierda) hasta localizar una mancha blanca brillante en el centro.

Además de la observación, también hay quien puede desear obtener fotografías. El propio Carreño nos indica las mejores opciones para hacerlo: "...en cuanto a las películas recomendadas destaco la Kodak Tmax 400 Pro y 3200, Kodak Ektacolor Pro Gold 400, Fuji Super G Plus 400 hipersensibilizada, Fuji Super G 800 Plus, Konica SRV 3200. Es

suficiente disponer de un equipo básico: una cámara provista de una opción (indicada como B o T), que permita tomar exposiciones largas y un cable disparador. Se debe conectar el cable disparador y enfocar al infinito con el diafragma completamente abierto. Nunca la exposición debe sobrepasar el minuto. El mejor momento para películas de color será el amanecer."

Para conseguir imágenes del Hale-Bopp en Internet:

<http://www.ll.iac.es/comet/moni95/com.html>

Instituto de Astrofísica de Canarias  
<http://www.stsci.edu/EPA/PR/95/41.html>

Telescopio Espacial Hubble



El cometa tiene forma de patata y una edad estimada de 4.500 millones de años.

# Todo un Felicia



- El mayor de su categoría.
- Motores 1.3 y 1.6 gasolina. 1.9. Diesel
- 5 puertas, amplio y confortable.
- Refuerzos laterales, frontales y posteriores.
- Calidad, seguridad y tecnología.



**Grupo Volkswagen**

*Un gran coche*

**Concesionario oficial:  
Talleres Hermanos Valero**

Gabriel Ciscar, 36 - Albacete

Tel. (967) 21 51 40

# Siglos de Santa Tradición



**Ciudad Real.** Los Costaleros



**Toledo.** Gremios y Cofradías del Siglo XVI



**Albacete.** Tamboradas



**Cuenca.** Las Turbas



**Guadalajara.** Via Crucis Viviente